

Exclusivo:

## Elisa Loncon

la mapuche que preside la Convención  
Constitucional en Chile

Entrevista a María Nela Prada

*La historia de  
Abd el-Krim*

Especial Cambio Climático

# ¡Necesitamos tu apoyo!



Son tiempos difíciles para todos y todas, sin embargo, no podemos sacrificar la verdad, la ampliación y elevación de la conciencia a través de un trabajo cuidadoso y respetuoso de los derechos de las grandes mayorías a la información veraz, a los debates, análisis e investigaciones, así como también a las propuestas que mejoren las condiciones de vida de los pueblos, que responden a las lógicas de dominación de un sistema depredador de la vida y del planeta. Puedes apoyarnos por una de estas vías:

- 1) Publicidad: revista impresa y página web.
- 2) Suscripción anual por 350 bs. (Bolivia) o 50 dólares más gastos de envío (resto del mundo). Recibirás un ejemplar mensual.
- 3) Suscripción semestral por 175 bs. (Bolivia) o 25 dólares más gastos de envío (resto del mundo). Recibirás un ejemplar mensual.
- 4) Revista en formato digital que podrás leer donde quieras por solo 35 bs. (Bolivia) o 5 dólares (resto del mundo).
- 5) Aporte consciente-voluntario.

Para suscripciones, aportes y otros, debes comunicarte con Rafael Guilarte al Whatsapp: (591) 75853407 – Correo electrónico: kuekaproducciones@gmail.com

## Editorial

Estamos en la antesala de la primavera, estación del año que despierta añoranzas de días mejores. Y esperamos que así sea, sin embargo, el informe de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) sobre el cambio climático en el mundo vislumbra, de no tomar medidas drásticas inmediatamente, un futuro distópico para las nuevas generaciones.

Agosto de 2021 a nivel geopolítico quedará marcado por el horror de las imágenes de seres humanos cayendo desde un avión que despegaba en el Aeropuerto de Kabul, capital de Afganistán, en hechos que dan cuenta del estado en que ha quedado ese país después de 20 años de ocupación por los Estados Unidos, la guerra más larga sostenida por esta nación decadente, que cada vez confirma lo nefasta que ha sido para el resto de las naciones y, sobre todo, por su condición imperial, para los países más pobres.

El saldo que deja la ocupación e influencia yanqui en el Oriente Medio aún no es mensurable en toda su dimensión, pero lo que vemos ante nuestros ojos es alarmante, particularmente para las mujeres en tanto la toma del poder por el Talibán no hace más que retroceder siglos en los derechos de las afganas y personas LGTB+, quienes se han visto en la necesidad de huir del territorio u ocultarse para no ser víctimas de los prejuicios de los fundamentalistas.

En esta edición presentamos varios artículos necesarios para entender qué está pasando en el mundo y, por supuesto, un análisis de la realidad boliviana, marcada por el informe de

Derechos Humanos publicado por el Grupo Interdisciplinario de Expertos Internacionales (GIEI), cuyo equipo estuvo en Bolivia investigando los hechos violentos ejecutados en 2019, en el marco del golpe de Estado al entonces presidente Evo Morales. Lo que destacó en el momento de la entrega del documento fue la constatación de que en las localidades de Senkata en El Alto y Sacaba en Cochabamba se realizaron masacres, así como tantos otros hechos luctuosos que se pueden leer en el informe, que es de conocimiento público, tema que abordamos extensamente a través de una entrevista con la ministra de la Presidencia, María Nela Prada.

De igual manera presentamos un nuevo artículo en la sección de salud mental, tan necesaria en estos tiempos turbulentos enmarcados en una pandemia que no se termina. Sin embargo, el proceso de vacunación en el país es destacable y ha permitido retomar el buen rumbo de la economía bajo el plan de reactivación del área elaborado por el gobierno del presidente Luis Arce y que recorre todo el territorio.

Finalmente, como en ediciones anteriores, nos detenemos en el proceso constituyente chileno para hablar con Elisa Loncon, presidenta de la Convención Constitucional, prestigiosa lingüista y figura de la nación Mapuche. ■

**Javier Larraín**  
Jefe editorial

**Correo**  
del Alba

**Directora:** Cris González | **Jefe editorial:** Javier Larraín | **Redacción:** Nahir González, Tony González, Yoselina Guevara, Rafael Guilarte, Rudy López, Sebastián López, Pilar Orellana | **Asistente:** Martín González | **Colaboradores:** Ruperto Concha, Jaime Domènech, Gonzalo Gozalves, Yesenia Molleda, Severiano Rodríguez, Farit Rojas | **Dirección de arte:** Nahir González, Sebastián López | **Diagramación:** Correo del Alba | **Foto de portada:** Equipo de Elisa Loncon | **Fotografías:** Correo del Alba, Agencias | **Administrador web:** Jesús Molina | **Dirección comercial, circulación y suscripciones:** correodalba@gmail.com | **Contacto:** correodalba@gmail.com | **Web:** http://correodelalba.org | **Redes sociales:** Twitter: @correodelalba, Facebook: @laCorreo, Instagram: @correodelalba, YouTube: Correo del Alba

# LOLOLOLOLOLO

“Se entendió que todas las luchas iban por el mismo camino, al que se llamó: ‘dignidad’”



**E**lisa Loncon es una mujer Mapuche de 58 años y una destacada académica. Estudió Pedagogía en Temuco, Chile, es Magíster en Lingüística por la Universidad Autónoma Metropolitana, México; Doctora en Humanidades por la Universidad de Leiden, Holanda; Doctora en Literatura por la Universidad

Católica, Chile; Postítulo del Instituto de Estudios Sociales de La Haya; Postítulo de la Universidad de Regina, Canadá y actualmente preside la Convención Constitucional (CC) en Chile.

Para hablar acerca del origen de esta inédita Convención en el vecino país, su implementación y desafíos, dialogamos con su presidenta en nuestro programa semanal *El Taller*, que puedes visitar en [www.correodelalba.org](http://www.correodelalba.org).

**A poco más de un mes de instalada la CC, ¿cómo valora su funcionamiento y en qué se ha avanzado?**

El trabajo ha sido intenso, hemos tenido logros y estamos en un proceso donde está naciendo una nueva Constitución, un nacimiento amado por el pueblo, pero también no deseado por quienes han estado en la política de las decisiones de la élite –el poder económico, el poder político–, por quienes han gerenciado el proceso político chileno para beneficio de unos pocos y de las transnacionales, no para el del pueblo.



Foto: Manuel Morales.



Foto: Archivo de Elisa Loncon.

En un mes de trabajo partimos por instalar el proceso constituyente como un poder originario, porque este es un órgano autónomo y sobre esta presidenta no hay nadie. Estamos trabajando frente a un poder constituido como es el Estado de Chile y el Gobierno, el que no ha sido el más colaborador con el proceso y los sueños que tienen los distintos pueblos del país. No obstante, aquí hay aprendizaje de historias, de procesos y experiencias alternas en las que nos hemos apoyado para instalar la Convención: esos son los servicios públicos de la Cámara de Diputados, del Senado, academias, universidades, gremios igual de servicios públicos como el Colegio Médico, con múltiples apoyos de experiencias más la convicción de la mayoría de los constituyentes.

Además de la instalación le hemos dado una institucionalidad a partir de convenios que estamos firmando: con Transparencia, con Comunicación, con universidades, para

el Protocolo Covid –porque nos toca trabajar en un momento de una crisis sanitaria y no podemos exponernos al sufrimiento que causaría este virus–, entre otros.

Hemos instalado ocho comisiones que están trabajando para alimentar el Reglamento que nos hemos propuesto terminar a comienzos de septiembre. Después vamos a poder hacer el trabajo territorial, participativo, con organizaciones, con cabildos, con pueblo, con instancias de la sociedad civil, para así entrar a la etapa de ver los contenidos para la nueva Constitución.

En la parte de la no colaboración, en Chile venimos con el anhelo de cambiar la Constitución, que nace de un estallido social el 18 de octubre de 2019 y finalmente concluyó en unas votaciones a través de un Plebiscito para optar por una nueva Constitución, con un 80% de aprobación y un 20% de rechazo a esta iniciativa. Ese 20% se ha instalado en la CC, es decir, las personas que votaron rechazo posteriormente entraron para ser electos

constituyentes y están instalados en minoría, aunque hay que decir que todos somos minorías acá, no hay supramayorías. Pero esa minoría ha mantenido su postura de rechazo a iniciativas que son importantes para el trabajo de la Convención.

Aquí quisiera explicar un poco porqué todos no somos mayoritarios. Un tema importante es la paridad, ahí somos 50% de hombres y 50% de mujeres, componente significativo que tiene la escritura de esta Convención, la que se ha profundizado más allá ya que se entiende la paridad no solamente como una cuestión binaria de relación hombre-mujer, sino como una paridad mujer-mujer que está instalada en la sociedad, en la cultura chilena y en culturas originarias donde las mujeres, abuelas, nietas, madre e hija resuelven los problemas, y ha sido la historia que tiene el movimiento feminista de igual forma. Empero, los sectores políticos tradicionales no son mayoritarios, la derecha no es mayoritaria y lo que se

podría llamar izquierda tampoco lo es; lo que es centro no es mayoritario, los pueblos originarios tenemos 17 escaños y no somos mayoritarios, las diversidades sexuales no son mayoritarias, por lo que en la Convención estamos obligados a conversar y buscar cohesión, a instalar conversaciones para compartir puntos comunes y llegar a una votación mayoritaria.

Hasta el momento nos hemos dado un sistema que otorga derecho a todos los convencionales para expresar su votación, sus planteamientos, sus puntos de vistas, para que todos participemos en igualdad de derechos, incluyendo la toma de palabra, que la logramos articular y organizar con paridad, con plurinacionalidad, con regiones, con diversidad de identidades sexuales, incorporando igualmente a los representantes de los partidos políticos. Eso implica tener una forma transversal de ejercer el pleno, una manera horizontal de hacer el gobierno de la Constitución. La verdad es que estas formas, como

el gobierno horizontal, son herencia de las naciones originarias, donde tomamos decisiones por consenso. Por eso es que les digo que me ha tocado activar los valores, los conocimientos, las experiencias de las naciones originarias, que están nutriendo sustantivamente una manera distinta de ser demócratas, de incluir a las diferencias, a las minorías.

### **¿Cómo vislumbra el trabajo de redacción de la Constitución? ¿Cuál va a ser la metodología, la participación de regiones y los canales de comunicación entre el pueblo y las y los constituyentes?**

Tenemos una comisión que trabaja el tema de la descentralización; otra atendiendo la participación y consulta indígena. Ellas van a alimentar el Reglamento que nos permita hacer una participación democrática, inclusiva y vinculante. Para nosotros la Constitución no se puede redactar entre los 155 convencionales. Hay una sociedad activa importante, in-

cluso hay un plebiscito de salida en que la ciudadanía tiene que votar por esa Constitución, si la aprueba o no. Por eso, para que tenga buen puerto, la ciudadanía y nosotros hemos considerado que es clave la participación, eje que va a nutrir y dar contenidos y significado a la Constitución.

Paralelo a eso estamos haciendo convenios con las universidades, los haremos los municipios, para que nos faciliten los espacios y la articulación con los territorios. La CC tiene un tiempo muy corto, pero a la vez tiene muy poco presupuesto para poder trabajar y llegar al último rincón, de modo que estamos sumando apoyos de entidades estatales y organizativas que ya están en el territorio, para que sean las comunidades y organizaciones, con su gente, las que nos reciban en los distintos lugares. La idea es que no solo tengamos sesiones acá en Santiago, sino también en regiones, para dejar clara la demanda instalada en Chile de la descentralización.

“ El pueblo de Chile, que por autodeterminación decidió salir a decir ‘basta’, retomó la bandera Mapuche porque es de resistencia ”



Foto: Archivo de Elisa Loncon.

El gobierno centralizado que hemos tenido ha llevado a empobrecer las regiones. No hay foco de desarrollo regional porque todo se lleva a Santiago, y esta termina siendo la gran urbe superpoblada donde la gente llega por trabajo, mientras las regiones están siendo abandonadas. Y eso duele porque este país es rico, porque tiene muchos bienes naturales que están en las regiones y que la gente está dispuesta a valorar, a darle un sentido, para el futuro de la región y sus comunidades.

**Entendemos que Ud. diseñó la bandera Mapuche, ¿cómo se convirtió en símbolo de la lucha anti-sistema en el Chile actual?**

El tema de la bandera, la idea, el origen, surge por la emergencia indígena de la lucha por los 500 años de resistencia indígena y popular, en la década del 90 del pasado siglo. Antes de eso ya venía una reflexión de las organizaciones sociales Mapuche sobre el derecho a la autonomía, la capacidad de tomar decisiones, la autodeterminación; esto nos llevó a buscar un sistema de organización propio, que es la manera ancestral de cómo nosotros estamos organizados, liderados por autoridades originarias: personas sabias de diferentes ámbitos –sabios de la medicina, del discurso oral, de la dirigencia, mensajeros–. Nosotros tenemos esa autoridad originaria en nuestras comunidades y fue la autoridad comunitaria la que resistió los tres siglos de conquista que

instalamos en el tiempo de la Corona española.

Con aquella autoridad originaria mantuvimos esa lucha permanente y se hicieron los tratados con el gobierno de Chile, solo que después este vulneró esos tratados y ocupó el Wallmapu –nuestro territorio– y nos empobreció, perdimos la lengua y atacaron nuestra identidad, porque los pueblos originarios hemos sido catalogados casi como personas sin alma, como personas atrasadas y opuestas al desarrollo, lo que mermó la identidad y el valor de ser indígena, de ser Mapuche. Pero, para 1992, con esa emergencia indígena, instalamos la organización tradicional como nuestra propia organización. Nosotros teníamos movimiento autonomista y con este fue que decidimos exteriorizar nuestra identidad de Mapuche con una bandera, asumiendo que todos tenían una bandera y nosotros andábamos detrás de la chilena, que era justamente la que nunca había considerado nuestros derechos.

**En términos prácticos, ¿cómo fue esa labor de creación simbólica que nos menciona?**

Asumimos hacer la bandera, como dije, en 1992. Participé en ese proceso trabajando la memoria oral, formando mensajeros –los *werkén*–, a quienes nos tocó capacitar para que salieran a recoger esa memoria oral.

La bandera se construyó con la memoria oral, de la recuperación y defensa de las tierras, la memoria

oral sobre el trabajo de la mujer, la medicina, el conocimiento de la filosofía. Y se fueron relatando historias que se convirtieron en colores; hubo trescientas propuestas de bandera que se convirtieron después en una por identidad territorial y luego hubo una fusión de la que salió la bandera Mapuche: *Wenuiwoye*.

Con el estallido social lo que ocurrió es que la democracia pactada, la de los acuerdos de los que participaron partidos de izquierda, derecha y centro, se alejó tanto de la demanda de los pueblos que perdió legitimidad y representatividad. Entonces el pueblo de Chile, que por autodeterminación decidió salir a decir “basta”, retomó la bandera Mapuche porque es de resistencia, aunque ahí además hubo una lectura de legitimidad de la historia de defensa de lucha que tiene el pueblo Mapuche con la historia de defensa que tiene el pueblo de Chile, de las mujeres del movimiento social; se entendió que todas las luchas iban por el mismo camino, al que se llamó: “dignidad”.

**¿Por qué el tema de la plurinacionalidad es clave?**

A causa del contexto descrito es que estamos instalando la demanda de la plurinacionalidad, que significa el reconocimiento de las naciones preexistentes, y sobre todo de sus derechos. Que se garantice el ejercicio de sus derechos es la tarea que tenemos que instalar en la Constitución, porque no sería bonito tener un texto que hable de los derechos pero que no dé garan-

tía de estos. Por eso hay que hacer un trabajo muy fuerte con la sociedad chilena, con los sectores políticos que están en la Convención, para tener el voto de esa garantía de plurinacionalidad.

La garantía de plurinacionalidad además tiene un componente de fondo que dice relación con el valor que los pueblos le damos a la convivencia social y a la naturaleza, que aquí se llama *Kume Mongen* (Buen Vivir), y reconoce el respeto a la existencia de los seres que somos parte de la naturaleza: hombres, mujeres, ríos, agua, cerro, todos tenemos derechos. Esto implica instalar la interculturalidad en la Constitución, para que Chile asuma la demanda de que hoy día somos plurinacional, pero además de que si no se defiende en conjunto la Madre Tierra no está garantizando los derechos de las regiones que luchan por el agua, por tener tierras sanas y libres de toda la contaminación de químicos que producen las grandes empresas productoras que están afectando incluso la vida de las gentes de las comunidades.

Por esa razón el *Kume Mongen* se suma a la relación de interculturalidad que queremos instalar en la CC, de manera que las naciones originarias estaríamos haciendo un aporte sustantivo para la convivencia y el futuro de este país plurinacional y en lo específico para las naciones originarias con el derecho de proyectar nuestra vida, nuestra visión de mundo, filosofía, nuestro vínculo con la Madre Tierra. Eso implica a

la vez activar y darle función social en todos los niveles a los cursos de nuestra lengua originaria: hay que entender que hoy, por ejemplo, el 10% de la población Mapuche habla el mapudungún, sin embargo, cuando nosotros hablamos el mapudungún en la Constituyente se genera un efecto multiplicador del valor del idioma, porque al niño que está escuchando y tiene la posibilidad de ver la televisión y ver que estamos con otro idioma le surge la necesidad de aprender y conocer esa lengua.

En síntesis, la Convención Constitucional junto con ser un espacio de negociación para trabajar la nueva Constitución se transforma así en un espacio pedagógico que da nuevas señales y temas que se instalan para un nuevo Chile, por eso es que pedimos colaboración, colaboración y más colaboración de los sectores que trabajan, profesores, universidades, investigadores, personas que están trabajando los temas que vemos en la Convención.

A grandes rasgos, eso es cómo nos encontramos, cómo trabajamos y cuáles son nuestros avances. Ha habido situaciones no muy agradables para mí como presidenta, mujer e indígena, porque he tenido que encontrarme con el racismo, el cual pensé que ya no existía.

**Cris González**  
Directora

(Puedes ver íntegramente esta entrevista de #ElTaller en nuestro canal Youtube: Correo del Alba)

En persona

- 04 Loncon: “Se entendió que todas las luchas iban por el mismo camino, al que se llamó: ‘dignidad’”  
POR CRIS GONZÁLEZ

Especial Cambio Climático

- 12 Informe de expertos sobre el cambio climático: La acción del ser humano está llevando a la destrucción del planeta  
POR YOSELINA GUEVARA L.
- 16 Cambio climático y catástrofes naturales: Por qué el futuro inmediato es impredecible  
POR RUPERTO CONCHA
- 20 Las abejas: Un universo alado bajo riesgo  
POR SEVERIANO ANTONIO RODRÍGUEZ PARILLI

América latina

- 22 María Nela Prada: “El golpe de Estado estuvo marcado por la restitución de la República colonial racista, discriminadora, patriarcal”  
POR CORREO DEL ALBA

Economía

- 27 El secreto de la recuperación económica en Bolivia: Trabajo  
POR GONZALO GOSALVEZ SOLOGUREN

Pensamiento crítico

- 30 Una idea de Derechos Humanos  
POR FARIT L. ROJAS TUDELA

Salud

- 32 ¿Estás seguro que duermes bien?  
POR YESENIA MOLLEDA

Arte y cultura

- 34 Nina Uma: La *warmi* de fuego y agua del hip hop boliviano  
POR NAHIR GONZÁLEZ
- 38 Luis Palés Matos con amor a Puerto Rico  
POR JAUME DOMÈNECH

Memoria viva

- 42 A 100 años de la fundación de la República del Rí: La historia de Abd el-Krim (primera parte)  
POR SEBASTIÁN LÓPEZ

Deporte

- 46 Las caras del gol  
POR RAFAEL GUILARTE

Viajes

- 47 Tocaña  
POR CORREO DEL ALBA



Foto Pixabay

- En la actualidad hablar de sequías, olas de calor e inundaciones son temas habituales por los efectos violentos causados a consecuencia del cambio climático.
- Investigadores aseguran que aunque se reduzcan las emisiones de los gases invernadero hasta en un 80%, la temperatura seguiría aumentando en una proporción de 0.1°C por década, dos veces más rápido de lo que lo ha hecho hasta ahora.
- Sin aplicar medidas de reducción, el incremento sería de 0.3°C por década en los próximos años.
- La violencia de los efectos en los procesos meteorológicos es producida por el calor acumulado en la atmósfera.
- El aumento de la temperatura produce que los

- tornados tropicales sean más recurrentes y tengan una mayor intensidad.
- La evaporación más rápida de los océanos produciría que el agua extra se condense y caiga con mayor frecuencia en forma de intensas lluvias.
- El interior la Tierra se está volviendo más árido, lo que favorece las diferencias de presión que provoca el desarrollo de los vientos, apareciendo más a menudo vientos turbulentos, tornados y fuertes temporales.
- La escasez de agua en muchas regiones del mundo ya es una realidad. Lo que traerá como consecuencia que se modifique la producción agrícola y el aumento de hambruna en determinadas zonas del planeta.

- Se prevé para finales del siglo XXI la desaparición de los inviernos clasificados como fríos y el aumento en la intensidad y frecuencia de las olas de calor.
- A causa de la pérdida del hielo marino para el año 2050 se proyectan mayores riesgos en zonas costeras por el aumento del nivel del mar e intensidad y frecuencia de tormentas.
- Igualmente se pronostica el incremento de los incendios forestales y con ello la merma de biodiversidad de plantas y animales, además de la pérdida en la Gran Barrera de Coral.
- Para el año 2030 expertos anuncian un agravamiento de los problemas por escasez de agua.

## Acontecimientos climáticos del presente y el futuro

# INFORME DE EXPERTOS SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO: LA ACCIÓN DEL SER HUMANO ESTÁ LLEVANDO A LA DESTRUCCIÓN DEL PLANETA



El 19 de agosto la Organización de las Naciones Unidas (ONU) publicó la primera parte del sexto informe del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC), el cual fue realizado por 234 especialistas pertenecientes a 66 países. El documento contiene más de 78 mil comentarios hechos por quienes trabajaron durante siete años en modelos matemáticos y estudios de campo. Estas investigaciones han arrojado una serie de conclusiones que apuntan hacia lo que ya estos científicos, cual Casandra contemporánea, habían anunciado: que de no frenar el calentamiento global antes de 2030 nuestro planeta va rumbo irremediamente hacia la destrucción total. La diferencia es que esta vez el mundo y sus habitantes en todos los continentes han sufrido en los últimos meses las consecuencias de dañar el ambiente producto del consumismo al cual conlleva el capitalismo desenfrenado y voraz.

Pareciera que finalmente se ha logrado entender que estamos en las puertas de una hecatombe climática y que los indicios son los incendios imparables, las inundaciones en todas las latitudes, los vientos anómalos de grandes velocidades que se transforman en huracanes y tornados, las sequías, la desertificación y las olas de calor sin precedentes en las estaciones estivales. Aquel importante reporte consta de tres grandes partes: la primera, presentada en Ginebra, ofrece la base científica física del cambio climático; la segunda, está dedicada a los impactos del calentamiento global y se publicará en febrero de 2022; la tercera, prevista para marzo, estudia las formas de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero.

## Mano del hombre y concentraciones CO2

El informe señala que, por la acción del ser humano, desde 2011 las

concentraciones de gases de efecto invernadero (dióxido de carbono y metano) en la atmósfera están aumentando, alcanzando medias anuales de 409.9 ppb para el dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), 1.866 ppb para el metano (CH<sub>4</sub>) y 332 ppb para el óxido nitroso (N<sub>2</sub>O). Los expertos indican en el documento del IPCC que para poder detener el calentamiento global se debe abandonar drásticamente y de manera inmediata el uso de combustibles fósiles. Los 10 mayores emisores de gases de efecto invernadero son: China, Estados Unidos, los países que conforman la Unión Europea (UE), India, Rusia, Japón, Brasil, Indonesia, Irán y Canadá.

## Aumento del nivel del mar

El documento describe que el nivel del mar subió 20cm entre 1901 y 2020, con un crecimiento medio de 1.35mm por año entre 1901 y 1990 y un crecimiento acelerado de 3.7mm por año entre 2006 y 2018.

En la práctica, el nivel del mar está subiendo a un ritmo tres veces superior al del siglo XX, esto significa una amenaza latente para países y ciudades insulares, así como también para las poblaciones costeras, que tendrían el riesgo de desaparecer. Los océanos se han calentado más rápido en el último siglo que desde el final de la última desglaciación (hace unos 11 mil años). Al respecto el informe acota que "los cambios en el océano, como el calentamiento, las olas de calor marinas más frecuentes, la acidificación de los océanos y la reducción de los niveles de oxígeno en el mar, se han relacionado claramente con la influencia humana". El rápido calentamiento de los océanos y las regiones polares y glaciares mata cada vez más organismos marinos (peces, aves marinas, arrecifes de coral, entre otros), generando además otras consecuencias como tormentas más fuertes, una mayor salinización y la inevitable disminución de las reservas de alimentos. Por otra parte, el permafrost que se derrite en el Ártico emite más metano y dióxido de carbono a la atmósfera. De esa manera,

se precipita aún más el calentamiento global y existe el riesgo de que se produzca un círculo vicioso de retroalimentación.

## Largos veranos, inviernos más cortos

El análisis del informe muestra que se espera un aumento del cambio climático en todas las regiones en las próximas décadas. Con un calentamiento global de 1.5°C las estaciones cálidas serán más largas y las estaciones frías más cortas. Las olas de calor podrían prolongarse y las enfermedades transmitidas por mosquitos podrían propagarse aún más. Sin mencionar que la temporada de alergias al polen podría volverse más severa, la etapa de crecimiento de los cultivos sería más prolongada e inclusive se limitarían los tipos de especies que se siembran, así como también se habría de fomentar el crecimiento de especies invasoras o malezas y el aumento de la demanda de riego por las altas temperaturas.

## Lluvias e inundaciones

Como novedad el reporte señala que el cambio climático está intensificando el ciclo del agua, tema que por primera vez es abordado de manera profunda por el IPCC. En algunas regiones esto se traduce en lluvias más intensas y las consiguientes inundaciones, mientras que en muchas otras se traduce sequías más intensas. Es decir que en las latitudes altas es probable que las precipitaciones se incrementen y que en la mayoría de las regiones subtropicales disminuyan. ■

Yoselina Guevara L.  
Correo del Alba

## Bibliografía

-AR6 Climate Change 2021: The Physical Science Basis. The Working Group I contribution to the Sixth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change. The United Nations. Agosto 2021.

# EFECTOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO EN América Latina Y EL Caribe EN 2020



-Las personas fallecidas en la Región por eventos relacionados con el clima ascendieron 312 mil.

-Las personas afectadas en la Región, entre 1998 y 2020, por eventos relacionados con el clima ascienden a 277 millones.

-Durante el año 2020 el aumento de la temperatura en América Central y el Caribe llegó a 1°C, registrándose en algunos lugares temperaturas superiores a los 40°C.

-El pasado año se registró una intensa sequía en el sur de la Amazonía y la región del Gran Pantanal en Brasil.

-Igualmente se registró un inédito récord de 30 tormentas en la cuenca del Atlántico.

-Los cultivos dañados a causa de eventos naturales en Guatemala, Honduras y Nicaragua afectaron 964 mil hectáreas.

-El nivel del mar aumentó en 3.3mm.

-Tanto el océano Atlántico como el mar Caribe vieron aumentar significativamente la temperatura de sus aguas.

-En cuanto al balance de masa de los glaciares se constató que en los trópicos tienen una tendencia negativa de -0.71m de agua equivalente por año (m.w.e. a-1) entre 1992 y 2019. En los Andes secos tienen una tendencia negativa de -0.72m de agua equivalente por año (m.w.e. a-1) entre 2004 y 2019. Y en los Andes centrales tiene una tendencia negativa de -0.58m metros de agua equivalente por año (m.w.e. a-1) desde 1976-2019.

Fuente: Reporte del Estado del Clima en América Latina y El Caribe 2020, Organización Meteorológica Mundial (OMM).

## CAMBIO CLIMÁTICO Y CATÁSTROFES NATURALES:

porqué el futuro  
inmediato es impredecible



**H**ay que ser muy “empeñosamente” estúpido para no darse cuenta de que se nos está viniendo encima una catástrofe horrorosa. Y no para un futuro cómodamente futuro. ¡No!... Es para ahora mismo.

Démonos cuenta de lo que está pasando en este mismo instante en todo este magnífico y pequeño planeta en que vivimos. La bióloga británica Emily Carrington estaba en la costa noroeste de Estados Unidos y Canadá, el 5 de junio pasado, justo cuando la cúpula de calor alcanzaba allí los 40°C, en Alaska.

Ese día también se produjo la marea más baja del año, que despejó kilómetros y kilómetros de playa. Y lo que ella presenció fue la muerte de millones de animalitos marinos asfixiados. Según los cálculos, ese 5 de junio, entre Alaska y la Columbia Británica, perecieron, fíjese Ud., alrededor de mil millones de seres, mariscos, cangrejos, gusanitos de mar...

Eso es lo que pasó el 5 de junio.

**La Tierra, la Madre Tierra, la Pachamama**  
Según informe de la Academia Nacional de Ciencias Sociales de Estados Unidos, el 99% de todos los seres humanos vivimos entre cero y dos mil 400 metros sobre el nivel del mar, y el 70% de toda la superficie terrestre está sumergida bajo el mar.

La población humana actual es del orden de los ocho mil millones de seres repartidos irregularmente en los 153 millones de km<sup>2</sup> de tierra firme. Eso da, aproximadamente, 50 personas por cada km<sup>2</sup> del planeta en que vivimos.

Si la Tierra fuera un ser vivo y nosotros fuéramos microbios, la pobreza estaría agonizando.

¿Qué es lo que la Tierra nos está mostrando en estos momentos?... y, ¿cómo estamos respondiendo a ello?...

En Estados Unidos, el sur de Europa, parte de Rusia, Turquía y el sur de Irán, se han producido temperaturas extremadamente altas, sin precedentes, acompañadas de una sequía ruinosa para la agricultura, y que, además, ha desatado enormes y calamitosos incendios de bosques con destrucción de vidas y pérdidas por miles de millones de dólares.

Junto con las altas temperaturas y las sequías, muchos de los ríos y lagos más grandes e importantes del mundo están disminuidos dramáticamente, mientras en otras regiones lluvias excesivas han provocado inundaciones demoledoras.

El gran río Paraná, vital para Argentina, Brasil, Bolivia, Paraguay y Uruguay, y tan caudaloso e importante como el Mississippi de Estados Unidos, ha disminuido su caudal a menos de la mitad, debido a la falta

de lluvias. De hecho, ya su profundidad ha bajado al extremo de no permitir la navegación de buques oceánicos.

En la misma zona, incluyendo la Amazonía de Bolivia, Brasil y Paraguay, por falta de agua y por la destrucción que realizan los madereros, ya la selva está produciendo más anhídrido carbónico que oxígeno pues el crecimiento de arbolitos nuevos es mínimo mientras la putrefacción de restos de los árboles talados emite más gases con efecto invernadero.

En Brasil, la lluvia ha ido disminuyendo, y esta temporada no llegó ni siquiera a 800 milímetros de agua, cuando lo normal es de mil 800 milímetros de agua lluvia.

En Bolivia, el gran lago semisalado Poopó, que producía anualmente tres mil toneladas de peces, este año se secó por completo, se convirtió en una especie de cráter estéril con costras ponzoñosas.

Y, en Chile, la falta de lluvias ha provocado un irresistible avance hacia el sur de los desiertos del norte. Ya el desierto de Atacama se tragó casi por completo la región de los valles transversales, dejando apenas unos diminutos oasis. Y la desertificación no ha parado ahí. De

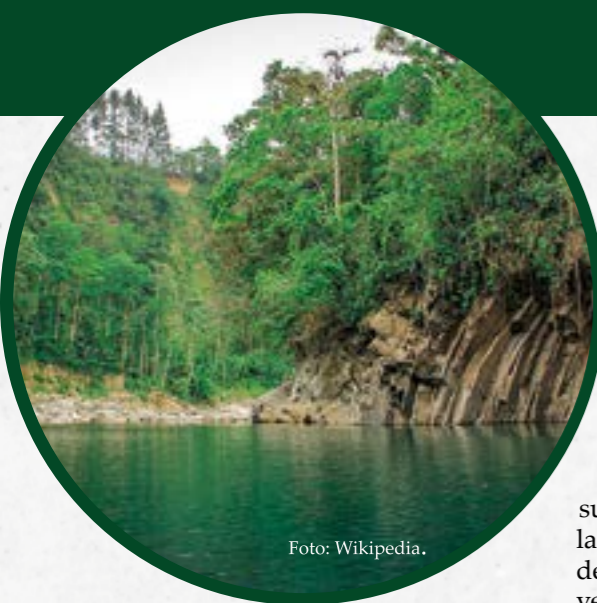


Foto: Wikipedia.

hecho, todas las regiones del norte chileno, de la Primera hasta la Quinta, incluyendo la Región Metropolitana, enfrentan una sequía que está aniquilando cualquier forma de agricultura.

La falta de lluvias unida al aumento de la temperatura no solo está convirtiendo en desierto los alrededores de Santiago. Además, los caudales cordilleranos, incluyendo los ríos Aconcagua, Mapocho y Maipo, precariamente alcanzan para las necesidades básicas de agua de la población, y ya no se puede contar con energía hidroeléctrica para la Zona Central.

A tal extremo se ha llegado que el gobierno de Sebastián Piñera resolvió volver a poner en marcha las centrales termoeléctricas a base de carbón de Puchuncaví y Talcahuano, que habían sido cerradas por sus emisiones atrocemente polucionantes.

Con eso, Chile queda en calidad de incumplimiento de sus compromisos internacionales en términos de reducir la generación de anhídrido carbónico, principal gas con efecto invernadero.

Peor aún, para enfrentar el desastre del cambio climático, Chile está intensificando las causas del desastre climático.

P e r o todo esto

es apenas una parte menor del desastre que está produciéndose. En Alaska y Canadá, así como en la Siberia rusa, el aumento de la temperatura ya está provocando deshielo del terreno subterráneo, que se mantenía congelado invariablemente a pocos metros de profundidad incluso durante el verano.

Ese deshielo de ahora permite que grandes depósitos de gas metano, que estaban atrapados bajo la tierra congelada, ahora estén borboteando hacia la superficie y la atmósfera. Y, oiga, el gas metano tiene un efecto invernadero tres veces más intenso que el del anhídrido carbónico, y eventualmente puede encenderse provocando incendios y una polución aún mayor.

Al mismo tiempo, las temperaturas extremas que se están produciendo en Estados Unidos y otras regiones generan la formación de burbujas de aire muy caliente y seco, que se elevan súbitamente hacia la estratósfera. Esas masas calientes y livianas, que suben llevando temperaturas hasta 60°C mayores que las del heladísimo aire estratosférico, lo empujan hacia abajo desplazándolo, provocando con ello inesperadas olas de frío glacial que desciende desde la estratósfera, como la que afectó a Europa este año, provocando congelamiento de ríos y lagos en plena primavera.

Es decir, recalentamiento en algunas zonas puede provocar fríos extremos en otras, tal como las sequías en una región van acompañadas de lluvias torrenciales con destructivas inundaciones en otra región.

Todos los trabajos científicos concluidos en los últimos dos años han confirmado, sin lugar a dudas, que la polución atmosférica ha provocado que nuestro planeta ya sea incapaz de equilibrar la energía que recibe del sol, reflejando el exceso de vuelta al espacio. Ahora el planeta solo puede reflejar una cantidad insuficiente de esa energía y entonces va acumulándose ella, sobre todo en los océanos.

Y precisamente son los océanos los que configuran una especie de arquitectura de corrientes marinas formadas por masas de agua caliente que van al encuentro de masas de agua muy fría. En Chile, la corriente fría de Humboldt, que recorre las costas de sur a norte con una velocidad de alrededor de tres millas náuticas por hora, es impulsada por la corriente cálida que baja por el Pacífico central rodeando a Australia.

Gracias a esa corriente fría, las aguas costeras de Chile llegan enriquecidas de oxígeno disuelto, que permite proliferar la vida marina, y que, además, favorece la formación del viento sur, bastante frío y de presión baja atmosférica, que choca con el viento norte cálido, de alta presión y cargado de humedad, provocando con ello las abundantes lluvias que caracterizaban el clima de este país.

Ahora, por el calentamiento de los océanos, la corriente de Humboldt se ha debilitado, se ha entibiado y con ello también se ha atenuado el viento sur en su capacidad de estrujarle la humedad al viento norte. El resultado es la sequía que afecta a este país en la actualidad.

Un fenómeno similar, aunque de mayor intensidad y en dirección opuesta, está produciéndose en el Atlántico Norte, donde se forma la poderosa corriente del Golfo, que lleva agua muy cálida del mar Caribe y el golfo de México, hacia el Atlántico Norte, con lo que genera un valioso aumento de la temperatura ambiente en toda la Europa occidental, especialmente en Portugal, Irlanda, las islas británicas y Noruega.

El agua cálida de la corriente es más liviana que el agua muy fría del Ártico y Groenlandia. Entonces, el agua tibia del Golfo avanza hacia el Norte por la superficie, mientras que el agua helada, más pesada, se desplaza rumbo al Sur a mayor profundidad.

Pero ahora el calentamiento de la atmósfera está haciendo desaparecer



Foto: Wikipedia.

los campos de hielo de las costas canadienses y Groenlandia. Con ello, disminuye la masa de agua fría que se hunde dejando el paso al agua cálida del sur.

Si ese proceso no se detiene, y el deshielo del Ártico continúa, el Atlántico Norte dejará de recibir el cálido aporte de aguas tropicales y el efecto climático de eso será terriblemente negativo para toda Europa.

Asimismo, al interrumpirse esa corriente, las aguas del Caribe se calentarán todavía más, y parte de esa energía la traspasará al aire junto con mucha humedad. Es decir, se acumulará en el océano Atlántico tropical una carga de energía suficiente para desatar sucesivos huracanes y tornados de enorme intensidad y eventualmente unidos a lluvias torrenciales.

### Pandemia

En tanto, los efectos de la pandemia de Covid-19 y sus variantes han tenido un efecto inquietante en la economía mundial. Un efecto que todavía no ha sido bien entendido por los economistas ni tampoco por los políticos.

Como fuere, la necesidad de los países occidentales de paliar el impacto social y empresarial de la pandemia ha llevado a la emisión de sumas gigantescas de dinero. Sumas que no han sido acompañadas por un aumento de la producción de bienes o de servicios.

De hecho, tanto Estados Unidos como Europa, Japón, la India y Australia, han aumentado su endeudamiento, poniendo en circulación, en cambio, muchísimo dinero en manos de presuntos consumidores. Sin embargo, la abundancia de dinero, o sea un aumento de la demanda, no ha encontrado el necesario aumento de bienes y servicios que se ofrezcan, es decir que no ha habido aumento de la oferta frente al aumento de la demanda.

El efecto ha sido, naturalmente, una inflación desatada. Hasta ahora

no se han dado a conocer las cifras involucradas con precisión, pero el aumento de precios de algunos productos ha sido más que alarmante. Por ejemplo, el precio de la bencina y del gas licuado.

Se informó ya que el precio del gas natural licuado ha subido en un mil por ciento en relación con el precio al comienzo de la pandemia, en octubre de 2019. Ahora vale 10 veces más. Y se prevé que seguirá subiendo de precio porque la demanda sigue aumentando, pues el gas natural es la única alternativa eficiente a los combustibles fósiles tradicionales, el petróleo y el carbón.

Recordemos que la inflación viene a ser un "impuesto a la gente económicamente más modesta".

Los gobiernos de la Unión Europea (UE) han dejado en claro que no es posible buscar un buen desenlace a la crisis pandémica si no se cumplen las metas comprometidas para detener el desastre del cambio climático.

De partida, ya se prohibió absolutamente en Europa el uso de envases, envoltorios, palillos, frascos, botellas y cajitas de material plástico, exceptuando aquellos que empleen un polímero determinado que, de veras, es reciclable. En cambio ya se está haciendo obligatorio el uso de materiales como palillos de bambú u otras cañas, tubitos de paja de trigo y otros cereales, papel encerado y, por supuesto, reemplazar las millones y millones de bolsas plásticas por las antiguas bolsas de papel.

¿No suena eso a dar un pequeño paso atrás para realmente avanzar hacia adelante?

En realidad, la pandemia del Covid-19, que posiblemente no llegaremos nunca a eliminar del todo, ha tenido un efecto importante en la cultura de la gente común.

Se está haciendo evidente que una proporción

cada vez mayor de personas de todas las edades está cuestionando racionalmente gran parte de lo que ha sido la "narrativa", el contexto de cosas que la publicidad comercial y la propaganda política tradicional nos venían imponiendo como la manera única y correcta de aceptar la realidad en que nos toca vivir.

El poderoso protagonismo que han alcanzado las mujeres, y que sin duda enriquece también las opciones de las llamadas "minorías sexuales", está logrando que surjan nuevas nociones sobre lo que es conveniente y bueno, lo que nos gusta y nos hace sentir a gusto... y eso por cierto implica una noción nueva de lo que es ser "honorable", ser "sano", ser "confiable".

El futuro inmediato es impredecible. Pero ya no podemos permitirnos ser ingenuos, impulsivos, bromistas, vanidosos y seguir sintiéndonos juguetones como en los avisos comerciales de la tele. O sea, no podemos seguir permitiendo que ser estúpido siga estando de moda. ■

**Ruperto Concha**  
Chileno, analista internacional



Foto: Wikipedia.



Las abejas desempeñan un papel crucial en la producción de alimentos, y su declive amenaza seriamente la seguridad alimentaria mundial.

Estos pequeños insectos cumplen un importante papel en la polinización de las plantas naturales y cultivadas, debido al gran número de individuos y las adaptaciones para las complejas estructuras florales, tales como piezas bucales adaptadas para succionar el néctar y partes del cuerpo para coleccionar el polen. Se estima que cerca del 73% de las especies vegetales cultivadas en el mundo son polinizadas por algún tipo de abejas; y más del 75% de la vegetación mundial y en algunas regiones puede alcanzar hasta el 90%, como en los bosques de Brasil. El valor del servicio de polinización realizado por estos insectos en los ecosistemas oscila en alrededor de los 40 billones de dólares por año. Asimismo, las abejas son componentes fundamentales de los ecosistemas terrestres debido a la dependencia con las angiospermas (plantas con flores) y la relación planta-abeja puede explicar fenómenos coevolutivos y/o biogeográficos.

El aumento demográfico de las poblaciones humanas produce que el medioambiente sea intervenido de forma acelerada, especialmente en los países tropicales, y parte de la biodiversidad puede perderse irreversiblemente a través de la extinción causada por la destrucción y fragmentación de los hábitats naturales. El cambio climático, producido por las actividades antropogénicas, está afectando también de manera sustancial a estas pequeñas obreras aladas. Estos cambios provocan anomalías en las estaciones o periodos cambiando los patrones de floración, lo que dificulta la preparación de las abejas para la polinización. Un retraso de solo unos días es suficien-

te para tener un impacto negativo en la salud de las abejas: compromete su capacidad de reproducción, las hace menos activas y más vulnerables a los parásitos.

Muchas especies están desapareciendo antes de ser conocidas por la ciencia y algunas se llevarán recursos genéticos valiosos e insustituibles. Esta diversidad biológica debe ser tratada como un recurso global y utilizada de manera sostenible. La fragmentación forestal puede afectar los procesos ecológicos de las poblaciones de abejas, modificando e interrumpiendo los procesos de polinización, dispersión, depredación y el comportamiento animal. Existen trabajos publicados de especies de abejas que polinizan una sola especie vegetal pero que la fragmentación y la desaparición de uno o del otro traen la pérdida de esas relaciones y de las estructuras que mantienen la ecología, que ha tardado miles de años en establecerse; y cuyas consecuencias en el futuro no hemos predicho.

Resulta preocupante que bajo la premisa de producir alimento para la vida debilitemos las estructuras que la mantienen, un ejemplo es la utilización de grandes cantidades de agroquímicos, que no solo eliminan las plagas que afectan los cultivos (plaguicidas), sino a las otras especies codependientes, como las abejas.

En Brasil, bajo el gobierno de Jair Bolsonaro, de acuerdo a reportes de la Agencia Nacional de Vigilancia Sanitaria, se han aprobado el uso de casi 300 plaguicidas. Hay numerosas noticias en el mundo que evidencian pérdidas económicas por la desaparición de colonias de abejas *Apis*, basadas en explicaciones multivariadas, pero fundamentalmente aparecen los neonicotinoides como principales sospechosos, los cuales han sido prohibidos en algunas partes del mundo, pero en países como Venezuela aún son permitidos.

Si embargo, las acciones humanas no solo afectan a este componente na-

tural de forma directa, sino a la destrucción de las fuentes de alimento, mientras que la pérdida de espacios para la anidación y la dificultad de conseguir materiales para la elaboración de los nidos y de mantenimiento de sus propias dinámicas de vida están latentes. La misma evolución de la conciencia para la vida que se ha ido desarrollando lentamente y empezó por valorar las especies más conspicuas, está develando la trascendencia de las abejas y de otros insectos. Ya empezamos por conocer y defender la existencia de la especie *Apis mellifera*, por su importancia económica, pero hay que incorporar más de seis mil especies solo para el neotrópico en esta lista de existencia necesaria. ■

**Severiano Antonio Rodríguez Parilli**  
Venezolano, Doctor en Ciencias e investigador en biodiversidad de abejas, apicultor y meliponicultor

#### Bibliografía

- Andena, S., L. Bego y M. Mechi. "Comunidade de abelhas (Hymenoptera, Apoidea) de uma área de cerrado (Corumbataí, SP) e suas visitas às flores". *Rev Bras Zool* 7 (1): 47-54, 2005.
- Biesmeijer, J., S. Roberts, M. Reemer, R. Ohlemüller, M. Edwards, T. Peeters, A. Schaffers, S. Potts, R. Kleukers, C. Thomas, J. Settele y W. Kunin. "Parallel declines in pollinators and insect-pollinated plants in Britain and Netherlands". *Sci* 313 (5785): 351-354, 2006.
- FAO. "Conservation y management of pollinators for sustainable agriculture – the international response". En Freitas BM, Pereira JOP (Eds). *Solitary bees: conservation, rearing and management for pollination*. Imprensa Universitária, Fortaleza, Brasil, 2004.
- Página web Agencia Nacional de Vigilancia Sanitaria Brasil: <http://antigo.anvisa.gov.br/>

# LAS ABEJAS: un universo alado bajo riesgo



Foto: Freepik

# María Nela Prada

**“El golpe de Estado estuvo marcado por la restitución de la República colonial racista, discriminadora, patriarcal”**

**P**asaron algunos meses para que volviéramos a entrar a la Casa del Pueblo, recorrer sus salones, contemplar sus pinturas y apreciar el aire renovador del Proceso de Cambio que sigue en curso.

Nos esperaba María Nela Prada, ministra de la Presidencia y una mujer siempre comprometida con la labor de *Correo del Alba*. Nos recibió en su despacho y dio rienda suelta a una entrevista donde no nos guardamos nada, preguntamos lo cómodo e incómodo, lo que las personas desean escuchar en torno al informe de Derechos Humanos publicado por el Grupo Interdisciplinario de Expertos Internacionales (GEIE).

Aquí dejamos un extracto de esta conversación, la que puede verse íntegramente en el programa *El Taller* del 23 de agosto, que puede ser consultado en nuestra página web: <https://correodelalba.org/>

**¿Cómo ve la situación del país después de presentado el informe del GEIE?**

El informe del GIEI, que fue presentado el 17 de agosto, ha sido recibido como una constatación de lo que el pueblo ya sabía, sentía y había asumido como verdad desde el primer momento en que se producen las masacres, las terribles vulneraciones a los Derechos Humanos en los meses antes del

golpe de Estado, durante el golpe y el gobierno de facto.

Es un documento que señala de manera contundente cuatro hechos: primero, que hubo masacres en los casos de Senkata y Sacaba; segundo, que hubo ejecuciones extrajudiciales, sumarias, que son de las más terribles violaciones a los Derechos Humanos, las que se producen en el caso de la masacre de Sacaba, donde hay una manera deliberada y de absoluta intención de matar a la población desarmada que estaba marchando por nuestra democracia, quienes fueron asesinados a sangre fría, incluso por la espalda, bajo unas narrativas que se construyeron para intentar justificar estos terribles asesinatos: que “nos matábamos como salvajes” unos a otros por la espalda para intentar incriminar al gobierno de facto. Otra de las infames mentiras que se caen en el informe.

Un tercer elemento se da en el caso de la masacre de Senkata, con una narrativa también mentirosa que intenta justificar el asesinato a sangre fría de bolivianos, indicando que “salvajes masistas”, terroristas, sediciosos, querían hacer volar la planta de gas de Senkata; pretendieron así explicar el asesinato de 10 personas y el casi centenar de heridos. Al respecto el documento es bastante concluyente en indicar que no



Foto: Correo del Alba.

## “ Gran parte de las vulneraciones a los Derechos Humanos y las masacres se generaron contra población indígena originaria campesina ”

hay absolutamente ninguna prueba de aquello y por eso lo califica como masacre. Estas acciones estuvieron, además, amparadas en el Decreto Supremo N° 4078, que es el “decreto de la muerte” que saca el gobierno de facto para dar impunidad a las Fuerzas Armadas, para dar vía libre a la represión del pueblo, mismo que luego, por la presión social interna y una presión internacional, es abrogado, pero cuando ya se habían consumado las masacres de Sacaba y Senkata.

El cuarto hecho que se señala de forma inobjetable es la manera inconstitucional con la que llega Jeanine Áñez al poder. Establece lo que indica la Constitución Política del Estado (CPE) en cuanto a la sucesión presidencial, que ante la renuncia del Presidente y el Vicepresidente la sucesión constitucional es la Presidenta o Presidente del Senado, el Presidente o Presidenta de la Cámara de Diputados, hasta ahí llega. Luego tiene que generarse una recomposición en las cámaras ante la ausencia de sus titulares, para que asuma la presidencia del Estado de manera transitoria, hasta que se convoque a nuevas elecciones.

El informe señala textual: “La señora Áñez se proclama presidenta del Senado y luego, sin el quórum correspondiente, se proclama en la Asamblea presidenta del Estado,

para luego dirigirse hacia el Palacio y que la banda presidencial se la coloque un militar y le entregué el bastón de mando”.

Como dijo el presidente Luis Arce el día de la entrega del informe: ¿Si esto no es un golpe Estado y no es una ruptura democrática, qué es? ¿Qué más pruebas se necesitan en Bolivia para decir que hubo una ruptura constitucional?

**¿Cuáles son las decisiones que va a tomar el Gobierno? ¿Hay un antes y un después del Informe?**

No. No hay un antes y un después de la presentación del Informe, porque desde el primer momento que alcanzamos nuestro gobierno, democráticamente electo con más del 55.1% en las urnas, asumimos un mandato del pueblo boliviano.

En ese sentido, si bien una de las primeras acciones que hicimos como Gobierno fue suscribir el protocolo con el GIEI para que se realicen las investigaciones de lo que pasó de manera independiente, nosotros, paralelamente, habíamos conformado un equipo interministerial, a la cabeza del Ministerio de Justicia, que estaba realizando un trabajo con las víctimas que merecen toda la atención para la reparación que debe entenderse de manera integral, no

solamente en el ámbito material, sino moral, psicológico, de reinserción social. Hemos tenido encuentros con las víctimas mucho antes que salga este documento.

Aunque el informe concluye la investigación al 31 de diciembre de 2019, las vulneraciones a los Derechos Humanos han permanecido durante todo el gobierno de facto, y no solamente en cuanto a persecuciones, criminalizaciones o violaciones a la libertad de expresión, sino además en torno a movilizaciones pacíficas del pueblo exigiendo que haya elecciones, las que han sido brutalmente reprimidas, como es el caso de Santa Rosa de la Roca.

**El Presidente señaló que “la historia convoca a estar a la altura de las circunstancias”. Ante los hechos que confirman que se dio un golpe de Estado y hubo graves violaciones a los Derechos Humanos, ¿cuáles van a ser las medidas a tomar?**

En su discurso el hermano Presidente señalaba varias acciones: la abrogación de un decreto presidencial de amnistía que sacamos y que está dentro de las recomendaciones del GIEI; la reparación integral de las víctimas; la generación de un censo de víctimas, entre otras.

Ha hecho igualmente un llamado a instancias judiciales, al Ministerio

Público, para que se avance en las investigaciones correspondientes en torno a delitos de lesa humanidad, a las masacres, a las vulneraciones a los Derechos Humanos, a las ejecuciones sumarias que se establezcan, porque el pueblo boliviano está demandando –no porque lo diga un informe–: Memoria, Verdad y Justicia.

Este es un informe más, hay otros como los de la Defensoría del Pueblo, de organismos de Derechos Humanos, algunos internacionales inclusive, que ya señalaban las terribles violaciones a los Derechos Humanos que se habían cometido en nuestro Estado Plurinacional.

El Presidente ha hecho un llamado a la Asamblea Legislativa Plurinacional (ALP) para proceder con un juicio de responsabilidades, que debería ser llevado adelante y apoyado por todas las fuerzas políticas.

Hay varias tareas que tenemos que asumir, una de ellas ya la habíamos mencionado, y lo ratifica el informe del GIEI, en relación con un problema estructural que tenemos como Estado, vinculado al racismo. Gran parte de las vulneraciones a los Derechos Humanos y las masacres se generaron contra población indígena originaria campesina, población en situación de alta vulnerabilidad, contra jóvenes únicamente por tener rasgos indígenas.

El golpe de Estado estuvo marcado por la restitución de la República colonial racista, discriminadora, patriarcal y la restitución del modelo neoliberal, que van acompañados y se retroalimentan. El gobierno de facto reprodujo todas las lógicas y las recetas clásicas del neoliberalismo aplicado en la Región: una lógica de saqueo del Estado, de nuestros recursos naturales, beneficios a pequeños grupos de poder económico y político en detrimento de las mayorías.

Pero, vinculado al tema del racismo, el Informe sugiere que se pueda llevar adelante una cumbre plural, para que discutamos como sociedad la colonialidad que nos atraviesa y que hace que se normalicen estas prácticas racistas.

**El presidente del Comité Cívico de Santa Cruz dijo que no reconocía este informe y que se quedaba con el de la Organización de Estados Americanos (OEA) y de la Unión Europea (UE), ¿cómo lidiar con ese tipo de declaraciones?**

Lo que he señalado en relación con opiniones, no solamente en el caso del presidente Comité Cívico, sino de algunos otros líderes de oposición que se han pronunciado en torno al Informe, es que se pretende dar la espalda a verdades que son irrefutables porque tienen grados de responsabilidad en lo que ha sucedido en el país.

En el caso de Santa Cruz, señala el Informe las terribles distorsiones del derecho a la protesta por parte de instituciones privadas como el Comité Cívico, que no tienen ningún tipo de atribuciones; por ejemplo, impidieron el derecho a circulación, inventando permisos para que la población pueda movilizarse. Atribuyéndose así competencias que son exclusivas de órganos del Estado y vinculados a algunas actuaciones que se crean desde brazos operativos parapoliciales, paramilitares, irregulares, que actúan fundando terror en la población. En la misma línea está la Resistencia Juvenil Cochala, articulada a violencia racista y machista.

**Finalmente, se sembró un precedente nacional y regional sobre lo que significan estas violaciones a los Derechos Humanos, ¿cómo llevar adelante una reconciliación si parte**

**de los violadores a los Derechos Humanos ocupan cargos a niveles de poder local?**

El hecho de encarar procesos de administración de justicia es complejo, hemos reflexionado no solamente dentro de Bolivia sino de otros países, analizando situaciones donde se han establecido vulneraciones a los Derechos Humanos, masacres y, por supuesto, un informe de estas características es casi único en la Región: el caso de Ayotzinapa es otro de los informes del GIEI, por los 43 estudiantes desaparecidos; y entiendo que hay uno más en Centroamérica, en Nicaragua.

La presentación de este Informe no es que marque el camino de Justicia, somos un país soberano y que ha establecido sus propios mecanismos para llevar adelante procesos donde se haga justicia, pero sí aporta elementos contundentes para las víctimas en el camino de la Memoria, Verdad y Justicia.

En cuanto a las personas vinculadas a responsabilidades dentro del golpe de Estado, que se encuentran en ejercicio de funciones públicas, cabe decir que ningún servidor público está exento de responder ante la Justicia. Sabemos que todas nuestras acciones y actos están siendo analizados y observados por el pueblo y cuando la Justicia nos convoque a responder sobre nuestras acciones tenemos que presentarnos, es lo que corresponde: presentarnos y rendir cuentas ante la Justicia. ■

Correo del Alba

(Puedes ver íntegramente esta entrevista de #EITaller en nuestro canal Youtube: Correo del Alba)

Un espacio de reflexión que ayuda a entender una realidad en permanente cambio.

# El Taller



CONDUCE:  
**KRIS GONZÁLEZ**

Todos los lunes a las  
**19:00 hrs**  
(Bolivia, Venezuela)

TRANSMISIÓN EN VIVO  
 **Live**  
@LaCorreo Correo del Alba

ECONOMÍA

## El secreto de la recuperación económica en Bolivia:

# Trabajo



El desempleo es el mayor reto de las economías latinoamericanas por superar luego de las consecuencias de la pandemia por Covid-19, sin embargo, en el enfoque liberal del "mercado laboral" se concibe solo la superficie de este tema neurálgico. Mientras que el trabajo es la energía humana que crea toda riqueza partiendo de su relación con la Madre Tierra, como lo apuntaba William Petty, la protección y el reconocimiento de los derechos del trabajo

**ChocoBón**

Contiene **ActiVIT** Con **18** VITAMINAS Y MINERALES

Tu mejor amigo

Scipru



Foto: Ministerio de Minería y Metalurgia.



Foto: Wikipedia.

es esencial para la recuperación económica en tanto es el único componente que crea nuevo valor y además porque, desde el mundo laboral, se establece un proyecto histórico y estratégico que se manifiesta a través de modelos de Estado y modelos económicos de liberación.

En Bolivia, la Cumbre por la Recuperación Económica, entre el Gobierno y la Central Obrera Boliviana (COB), que comenzó el 12 de agosto y recorrerá todo el país hasta su evaluación por el Ejecutivo el 18 de octubre de este año, tiene la posibilidad de generar una estrategia, desde un sujeto histórico proletario, que encare el desafío y la importancia de implementar un modelo económico soberano en beneficio de las mayorías.

### ¿Qué significado tiene el trabajo en la economía?

La concepción del mercado laboral de la economía liberal (neoliberal) y de la oligarquía, o el enfoque del capital acerca del trabajo, es enteramente diferente al enfoque del trabajo que ha desarrollado el mismo sujeto proletario –en gran medida mediante la obra de Karl Marx–, asumiendo que este no solamente es el obrero bajo contrato sino que abarca el mundo de las actividades subordinadas formal y realmente al capital, es decir, explotadas por el capital, como ser los trabajadores por cuenta propia denominados “informales” o “empresarios micros, pequeños, entre otros”, e igualmente campesinos y comunidades.

En el enfoque del “mercado laboral”, de manera muy curiosa y contradictoria, como lo es casi todo en la “ciencia económica”, el pleno empleo requiere realizarse a través de una “tasa natural de desempleo”, como apuntó

Friedman, es decir, ¿el equilibrio requiere de un desequilibrio natural?

Los tipos de desempleo cíclico, estructural y friccional no hacen más que establecer su relación con el salario y el nivel de precios, como intenta expresar empíricamente la curva de Philips. Nadie nació con un cartel en la frente donde indique “desempleo natural”; lo que sucede es que la economía, como principal ideología del capital mundial, trata de naturalizar su necesidad de regulación a la baja del salario con la existencia de lo que se denomina el “ejército industrial de reserva”, que no es otra cosa que el resultado del movimiento cíclico que el capital utiliza para generar condiciones para obtener mayor plusvalía.

Por otra parte, la economía vulgar y apologética, denominada así por Marx, concibe al trabajo como un costo económico, ya sea de producción o de otro tipo, pero traslada el resto de problemas vinculados al trabajo a la dimensión social junto con la educación, salud y otros. Obviamente el contenido del trabajo es social, al igual que todas las cosas realmente importantes de la sociedad, pero cuando el trabajo es exiliado de la dimensión económica se evita reponer el valor producido por este, desconociéndole a propósito su categoría como factor fundamental en la creación de riqueza de una sociedad o de un país determinado. Desde este punto de vista, el capital equipara al trabajo con otros factores de producción que deben ser utilizados de forma óptima.

A finales del siglo XVIII, la burguesía naciente en Europa, enfrentada a la monarquía caduca de la época, utilizó la economía política como un arma fundamental para explicar la irracionalidad del régimen feudal y

la racionalidad económica, supuestamente universal, de esta nueva clase. Por ejemplo, la Tabla Económica de Quesnay fue uno de los panfletos más difundidos en las dos décadas previas a la Revolución francesa contra la monarquía. Pero, una vez que la burguesía tomó el poder y estableció una alianza con la monarquía contra el “peligro” que presentaban las clases populares en su búsqueda amenazante de democracia, libertad, igualdad y fraternidad, la economía política fue abandonada y proscrita y se instauró la “ciencia económica” o neoclásica con un barniz de cierta matematización que fue utilizado como un instrumento ideológico de la burguesía para justificar la explotación de los sectores que habían sido marginados luego de la Revolución. La economía deja de ser así ciencia política y se convierte en instrumentos técnicos para la administración de la economía en favor la burguesía con control del Estado.

En esta época, el gran aporte histórico de Marx justamente consistió en mostrar que el trabajo es el que crea la riqueza y el mundo a partir de su interacción con las condiciones naturales existentes. El mundo del trabajo es amplio y diverso. Son las trabajadoras y los trabajadores quienes cuidan la vida, producen alimentos, construyen carreteras, casas y escuelas, quienes transforman la naturaleza para producir objetos, servicios, tecnología, incluso son quienes producen armas y llegan a portarlas en cada país. Esa es la importancia del trabajo.

En consecuencia, el análisis del “mercado laboral”, como cualquier otro instrumento de gestión pública liberal, heredado en la gestión estatal en fases de transición hasta que se

consolide otro tipo de Estado, debe ser utilizado con un cambio profundo de su contenido engañoso para reducir su importancia económica en relación al trabajo, que va recuperando su papel central como núcleo generador de valor y riqueza no solamente monetaria, sino riqueza para la producción y reproducción social de la vida.

### Dependencia y trabajo en América Latina y el Caribe

La principal característica de la economía de los países denominados “en desarrollo” es la inserción subsumida de la Región y del país a la economía capitalista mundial, que se puede explicar mediante la dependencia, el “ejército industrial de reserva”, población marginada y la economía comunitaria.

Los capitales nacionales no logran desarrollar industria; por su parte, los sectores de la oligarquía están vinculados al capital transnacional corporativo y tampoco fortalecen la economía nacional, mientras que el capital corporativo tomará el monopolio de actividades vinculadas a la extracción de materias primas o bienes primarios. Esto se refleja en un mercado de trabajo totalmente reducido, donde las trabajadoras y los trabajadores desempeñan sus labores en condiciones de sobreexplotación; pero, aún peor, las grandes mayorías quedan en la marginalidad, por lo que deben desarrollar estrategias de generación de ingresos en la economía popular. A la par, la economía campesina y comunitaria, que gracias a su organización y herencia tecnológica logra producir para abastecerse de alimentos, son sometidas a una situación crítica por la desvalorización relativa de su producción y la reducción de sus condiciones de producción.

Tal situación presenta una estructura económica singular que requiere el desarrollo de conceptos y políticas adecuadas a la realidad, como fueron planteando en la Región los gobiernos progresistas, pero en permanente profundización para enfrentar esta dinámica adversa y complicada, además de la necesidad de apoyarse en el trabajo, como fuente de producción de riqueza para el bienestar de los pueblos y no para el beneficio que el capital corporativo mundial explota con varios mecanismos de subsumición formal y real del trabajo.

### Políticas públicas en defensa del trabajo

La recuperación económica está ligada al trabajo, que tiene capacidades infinitas de creación de nuevo valor. Su capacidad de creación, el flujo de energía permanente, el desgaste de la corporalidad laboral para producir nuevos y útiles objetos materiales e inmateriales, su potencialidad organizativa, son el cimiento fundamental de la economía de cualquier país. Este es el principal resultado de la recuperación del Ministerio de Trabajo en Bolivia, por ejemplo, que fue creado para los trabajadores.

Por otra parte, políticas comprometidas efectivamente con la reducción del desempleo, velan por las posibilidades de generación de ingresos para las familias, pero también por el aumento de sus condiciones y oportunidades para acrecentar su productividad social global: derechos, conciencia histórica, capacidades, habilidades, conocimientos, saberes, todas estas son cualidades que posee el sujeto proletario y que pueden ser potenciadas, sobre todo a partir de que en los últimos 15 años se demo-

cratizó el acceso a la educación técnica y superior.

Otras políticas que se recuperaron son la defensa de los derechos de las trabajadoras y los trabajadores, así como la incorporación de nuevos derechos de los sectores más desprotegidos, la cualificación del trabajo y su articulación con políticas de recuperación de la economía: incentivos, créditos, apoyo a las empresas estatales, incentivos para las empresas privadas, inversión pública, fortalecimiento del mercado interno, articulación de estas estrategias con el trabajo, todo apuntando a una industrialización necesaria pero diferente de los procesos clásicos de los países desarrollados.

El importante crecimiento económico de los últimos años, exceptuando el período del golpe de Estado en 2019, fue sostenido por la recuperación de excedentes para la economía nacional, la inversión pública y el fortalecimiento de un mercado interno dinamizador de la economía, cuyo actor principal son las familias.

En relación a la recuperación económica, la estrategia del Gobierno de enfrentar la pandemia seriamente vía vacunación ha posibilitado que se dinamice otra vez la economía, con lo que la desocupación descendió desde el 11.6% registrado en julio de 2020 a un 7.5% en julio de 2021. La labor y la gestión pública para proteger el trabajo son la retroalimentación indispensable para la progresiva recuperación de la economía. ■

**Gonzalo Gosalvez Sologuren**  
Activista social y doctor en Ciencias y Economía por la Universidad Minera Siglo XX en Bolivia



Foto: Wikipedia.

Una idea de

# Derechos Humanos



La idea de Derechos Humanos se desarrolla en la tensión existente entre sociedades metropolitanas y sociedades coloniales. Los Derechos Humanos en sus primeras formulaciones –como la *Declaración de Derechos del Hombre y del Ciudadano* de 1789– estaban pensados para desarrollarse en las sociedades metropolitanas y tenían una función compleja y hasta residual en las sociedades coloniales.

En las sociedades metropolitanas los Derechos Humanos tienen una genealogía revolucionaria, entendamos que la sociedad burguesa que había conquistado ya la hegemonía económica luchaba por una hegemonía política, alcanzada con las revoluciones norteamericana y francesa. Esta hegemonía política tiene su núcleo en el

individualismo liberal burgués que se traduce en estas declaraciones de derechos basadas en una matriz liberal de derechos individuales –en particular derechos civiles y políticos– y la justificación de limitar la intervención del Estado.

Las primeras ideas de Derechos Humanos imaginan un ser humano entendido como individuo, varón, libre, europeo (o europeizado), moderno, como único portador natural de estos derechos. Incluso en francés esta genealogía sigue en pie cuando la manera más común de referirse a los

mismos es *droits de l'homme*, es decir, no de la mujer, aunque algún francés señale que se sobreentiende el lugar que ocupa la mujer en esta categoría.

Esta concepción liberal de la idea de Derechos Humanos es la que se plasma en la declaración de Derechos Humanos de 1948, que recoge el espíritu de las declaraciones de derechos de la Europa de los siglos XVII y XVIII.

La Europa prerrevolucionaria, de los siglos XV al XVII, cimentaba su proyecto civilizatorio respecto de sus colonias a través de la religión. En el siglo XIX y en particular en el siglo XX, después de la conquista de la hegemonía política por parte de la burguesía capitalista, la nueva Europa postrevolucionaria desarrollará su proyecto civilizatorio, esta vez a partir del individualismo liberal.

Gradualmente, desde mediados del siglo XX, el discurso preponderante de los Derechos Humanos se fue convirtiendo en el discurso de la dignidad humana, consonante con la política liberal y el desarrollo del capitalismo. Parafraseando a Martti Koskenniemi podemos decir que los Derechos Humanos se fueron convirtiendo en el discreto civilizador de naciones.

En las sociedades coloniales los Derechos Humanos fueron recibidos como un producto de las sociedades metropolitanas y mantuvieron un conflicto en su recepción, en tanto las poblaciones de estas sociedades coloniales vivían, y en cierta medida viven aún, bajo políticas de exclusión, racismo, xenofobia, patriarcalismo y paternalismo. Las luchas contra la Colonia por parte de las sociedades bajo el yugo colonial no levantaron la bandera de los derechos, como señala el historiador del Derecho Samuel Moyn: ni Gandhi, ni Sukarno, ni Nasser veían en los Derechos Humanos un instrumento de fortalecimiento de sus luchas.

Es innegable el potencial de uso contrahegemónico de los Derechos Humanos, como lo ha justificado el sociólogo del Derecho Boaventura de Sousa Santos, sin embargo, la trama discursiva a la que pertenecen los Derechos Humanos devela los

conflictos del contexto en el cual se desarrollaron.

Dicho de otra manera, si este discurso de los Derechos Humanos se encuentra en el contexto de las sociedades metropolitanas, pensados para un sujeto individual afín al desarrollo del capitalismo, ¿cómo se insertan en las realidades de pueblos que no conciben a este sujeto burgués, individualista y afín al desarrollo del capitalismo? Podemos responder esta pregunta al estilo de Habermas y decir que preferimos no responder.

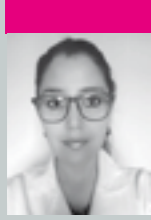
A comienzos del siglo XXI la participación política de pueblos indígenas en el diseño estatal, constitucional e institucional de muchos Estados empieza a introducir en el lenguaje de los derechos sus demandas, sin prever que el lenguaje de los derechos proviene de un contexto histórico y civilizatorio distinto.

Tal vez la dimensión más curiosa se encuentre en los derechos en materia de medio ambiente. Por la influencia indígena en la redacción de las Constituciones recientes en América Latina surgen textos en los que la “naturaleza” se presenta de manera compleja, ya sea como Madre Tierra (Artículo 71 de la CPE de Ecuador; Artículo 60 de la CPE de Nicaragua), Pachamama (Artículo 71 de la CPE de Ecuador; Preámbulo de la CPE de Bolivia), derechos de otros seres vivos (Artículo 33 de la CPE de Bolivia), que evidencian un desplazamiento de la matriz antropocéntrica en el lenguaje de los derechos, pues se reconoce derecho a un ente no humano.

Pese a que se reconozca al medio ambiente como sujeto o como deidad o como presencia, el lenguaje de los derechos inmediatamente la resignifica en objeto, tal vez un objeto al cual debemos cuidar, pero objeto al final de cuentas, situado en el desarrollo y en la explotación de la misma como un recurso natural. ■

**Farit L. Rojas Tudela**

Boliviano, profesor de Teoría General del Derecho y Pluralismo Jurídico y director del Instituto de Investigaciones de la carrera de Derecho de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA)



En la vida de todos nosotros se dieron, en algún momento, episodios durante los cuales conciliar el sueño o tener un sueño reparador resulta imposible, afectando directamente nuestras emociones, el desenvolvimiento con los círculos cercanos, el desempeño laboral e incluso la salud.

Nuestro cuerpo nos da diferentes tipos de señales de alerta, y una de las alarmas más importantes para la salud mental es el sueño, tema que muchas veces pasa desapercibido.

Los trastornos del sueño no solamente se presentan con insomnio (falta de sueño, sueño intermitente), otras formas pueden ser la hipersomnia (sueño excesivo), el sonambulismo, la apnea obstructiva del sueño. Cualquiera de estos repercuten en nuestra vida diaria, causando alteraciones tanto emocionales como físicas, como cambios de humor bruscos, irritabilidad o fragilidad emocional, pensamiento acelerado, ideas paranoides, confabulaciones, alteración en la alimentación, pérdida de concentración, caída de cabello, deterioro del sistema circulatorio, aceleración del envejecimiento, dolor de cabeza, aumento de la presión arterial, taquicardia, contracturas musculares, entre otros.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) recomienda que, en lo referido a la edad de formación de cada individuo, entre los 13 y 18 años lo ideal son ocho a 10 horas de sueño. Por otro lado, un adulto de entre 18 y 64 años debe dormir de siete a

ocho horas diarias para conservar su salud; y los adultos mayores, de más de 65 años, deben dormir de cinco a siete horas. Sin embargo, el 40% de la población mundial sufre de trastornos del sueño.

Entre las causas para los trastornos descritos anteriormente está una mala "higiene del sueño", que se traduce en hábitos que deterioran la salud mental de las personas. En ese sentido se recomienda:

- Establecer un horario regular de acostarse y levantarse;
- Si se toman siestas, que no duren más de 45 minutos;
- Evitar tomar alcohol y fumar cuatro horas antes de acostarse;
- Evitar tomar café seis horas antes de acostarse (esto incluye café, té, colas y chocolate);
- Evitar las comidas picantes, pesadas o con mucho azúcar cuatro horas antes de acostarse. Un pequeño tentempié sí es recomendable;
- Realizar ejercicio regular, pero nunca justo antes de acostarse;
- Dormir en una cama confortable;
- Utilizar una temperatura adecuada para dormir y mantener la habitación bien ventilada;
- Eliminar al máximo el ruido y la luz de la habitación;
- Reservar la habitación solo para el sueño y para el sexo. No utilizar la habitación como espacio de trabajo o como sala de recreo;
- Evitar el uso de estímulos visuales y/o auditivos antes de dormir (celulares, computadoras y televisión).

Al estar en una situación extrema por la pandemia, nuestro ciclo circa-

diano (día/noche) se ha visto muy afectado, al encontrarnos en un estado de alerta frente a una amenaza invisible a la que jamás nos habíamos enfrentado en la actualidad, como también al estar en confinamiento y las consecuencias accesorias a toda la inestabilidad económica causada por esta, incrementando nuestros niveles de estrés, que derivan en otras patologías de salud mental.

Lamentablemente en varias ocasiones las personas que se enfrentan a la falta de sueño recurren a prácticas populares no profesionales, agravando los síntomas ya que no se trata el problema de origen de esta patología.

Por estas razones, cuidar nuestro sueño resulta primordial, hoy más que nunca, y acudir a un profesional especializado en asuntos psiquiátricos es esencial, dejando de lado los estigmas relacionados al tema, desde tener la apertura para buscar un profesional en salud mental, acudir a una consulta, ser responsables en la toma de medicamentos y asistir a los controles periódicos que establezca el psiquiatra, según el tratamiento indicado.

Recuerda que cuidar de tu propia salud es lo más importante, y empezar a hablar del tema es el primer paso. ■

**Yesenia Molleda**  
Boliviana, psiquiatra

(Puedes buscar más información de salud mental en Facebook: Dra. Yesenia Molleda Psiquiatra / en Instagram: dra.psiquiatra.yesenia / escribiendo al número: +591 71527856 o al correo: cyeseniam@hotmail.com)

# ¿ESTÁS SEGURO QUE DUERMES BIEN?



# NINA UMA

*la warmi de fuego y agua*  
del hip hop boliviano



**N**ina es compositora, luchadora social, feminista y cantante rapera, en la ciudad de El Alto surgió y se desarrolló a plenitud como artista. Su esencia y personalidad brotan dentro y fuera del escenario, con unas letras críticas, sociales, feministas, anti-patriarcales; además, con su vestimenta conjuga la irreverencia con lo tradicional, pollera, una larga cabellera que tejida o suelta resalta sus raíces negras e indígenas.

En entrevista exclusiva para *Correo del Alba*, Nina nos muestra su lado humano, la visión de un pensamiento transversal a la inclusión, a lo colectivo, como una forma total de crear lazos-tejidos que puedan fortalecer los caracteres de las nuevas generaciones, forjando mujeres y hombres nuevos.

Lo que ha logrado con este género, cuyas características están precisamente enmarcadas en la lucha social y anti-sistema, es sintetizar su lucha interna con denuncias que van desde la violencia de género, la desigualdad y discriminación social, hasta su lu-

cha social y política, posicionándose como una de las pioneras en incursionar en este tipo de música en Bolivia, logrando conjuntamente fusionarla con ritmos bolivianos, continuando con la estirpe rapera dejada por Ukamau y Ké.

**Cuéntanos de los inicios de tu carrera artística, ¿qué te motivó a incursionar en el hip hop? Me gustaría que dieras también una explicación de tu nombre.**

Bueno, creo que incursionar en el hip hop tiene que ver con lo que es un proyecto de vida. Mi proyecto de vida considero que está articulado a la comunidad, al barrio, a la sociedad y tiene que ver con el cómo podemos empezar a restablecer el equilibrio, y creo que ahí la música, en este caso el rap, el hip hop, me ha brindado una infinidad de cualidades; me he podido comunicar a través de la música solo con mi voz, porque este género así lo permite, no necesariamente tiene que ser con bandas, no necesariamente tiene que ser con micrófonos. Además, el hip hop, el rap, es uno de los pocos géneros que te obliga a componer y eso ayuda a que cada

quien dé su mirada, su perspectiva, sus palabras.

Mi nombre viene de dos voces aymaras: "Nina", que es fuego, y "Uma", que es agua.

**La influencia de Ukamau y Ké y la pérdida de tu compañero de labores...**

Definitivamente es una de las fuertes influencias que tengo dentro de mi propuesta musical, he conocido a Ukamau y Ké por mucho tiempo. Abraham Bojórquez ha sido mi compañero durante cinco años y de él he aprendido varias cosas, porque juntos revisábamos las letras, juntos escribíamos a veces sus letras, y eso de cierta manera me ha ayudado porque ha sido lo primero que he conocido de rap.

Y su partida, sin lugar a dudas, ha sido uno de los hechos más dolorosos que me ha tocado vivir, uno de los hechos que cuando me acuerdo me vuelven a llenar los ojitos con lágrimas. Es como una fuerza que está ahí, que me vuelve a conectar con el rap y el hip hop.

Aparte de cantar mis canciones, también canto las canciones de él. Aunque en el mundo del rap no está



Foto: Archivo de Nina Uma.

permitido hacer covers, yo me tomo ese atrevimiento porque son canciones y composiciones que son muy importantes.

### ¿Cómo ha crecido Nina Uma, te ha tocado construirte a ti misma todos estos años en una sociedad arraigada a su cultura tradicional?

Creo que en realidad no solamente Nina Uma, sino todos, todas, todes, somos un pedacito de lo que nos rodea, nadie es brillante porque quiere, sino que tiene todo lo que nos alimenta alrededor, varias de mis discusiones, de las reflexiones que están plasmadas precisamente en las canciones, tienen que ver con el tejido de cultura viva comunitaria, con la Wayna Tambo, con la Red de la Diversidad, con lo que pasa en la ciudad de El Alto, en La Paz, con lo que ocurre en nuestras calles, con lo que se vive día a día, por eso cada una, cada uno de nosotros, somos parte de este proceso de crianza colectiva y prefiero entenderlo así.

Mi abuela es uno de los referentes súper grandes, ella hablaba muy bien aymara, ella era de Sorata, pero se vino muy jovencita aquí; mi papá habla muy bien aymara, así que yo tengo esas raíces. Parte de mis abuelos maternos, mi abuela venía de la región quechua de Betanzos, y mi abuelo era afrodescendiente peruano, igual se vino jovencito a Potosí y se encontró con mi abuelita. Todas esas matrices culturales, esas raíces, terminan alimentándonos, y en mi caso lo que yo hago es plasmarlo en la música.

### ¿Cuáles han sido tus avances, satisfacciones, frustraciones a lo largo de carrera?

Bueno, es como complicado hablar sobre mí, los avances, satisfacciones, frustraciones... es un poco complejo así como apuntar toditas, pero me alegra mucho que a partir de la música haya llegado a lugares en diferen-

tes países, alguna vez llegué con mi música a Caracas, a Argentina, Perú, México. Ahora, con la música en plataformas, a partir de los reportes, hay gente que escucha en Rusia, África, Europa, al norte de este continente, es increíble la capacidad de la música, para mí es una satisfacción viajar más allá de donde yo podría llegar, y eso me parece grandioso, porque veo cómo las canciones van compartiéndose, van interpelando, impulsando debates, despiertan reacciones.

Una de las frustraciones es el tiempo, quiero hacer mil cosas y me limita el tiempo, en eso quisiera que los días fueran más largos para poder tener tiempo de hacer todas las cosas que quiero.

### Una rapera feminista, una activista, te ha tocado atacar mucha de la problemática social que hay en Bolivia, pero tu voz ha sido, junto al de otras mujeres, un llamado a la discusión, a poner en el tapete temas sensibles y polémicos como la violencia de género, cuéntenos de eso.

Bueno, mira, si he tenido la oportunidad, respecto a esta pregunta que me pones de por qué hablar de estas temáticas, de temas sensibles y polémicos como la violencia de género, es porque soy mujer de ahí y nos toca, tarde o temprano toca, y si no fuera mujer creo que igual me atrevería a hablar sobre estos temas, porque somos parte de lo colectivo, lo comunitario, eso tiene que ser nuestra fortaleza.

Hay un tema no solamente acá en Bolivia, sino en todo el mundo, sobre la defensa de los derechos de las mujeres, que está asociado a toda una estructura cultural, económica, política, social y tenemos pues que aportar desde donde estamos ocupados, con la profesión u oficio que hagamos, abogados, ingenieros, cantantes, teatreros, lo que sea y desde donde estés, en desmontar estructuras como el patriarcado, como el capitalismo y empezar a construir otras cosas.

Creo que ahí no alcanza con solamente nuestros gobernantes, el Estado mismo, porque el Estado de por sí ha sido construido con esas estructuras capitalistas, muy patriarcales, con estructuras coloniales, así que cuando tenemos un gobierno progresista, uno que podría estar más en la línea de todas estas luchas, hay que apoyar, proponer, articular, seguir pinchando para que las cosas se hagan y esto tiene que ver con un sentido de corresponsabilidad que tenemos entre todos y entre todas.

Una de las estrategias que utiliza más el sistema capitalista para que las cosas no cambien fácilmente es que nos hace creer que tiene que venir algún superhéroe, que tiene que venir un residente que va a solucionar el mundo, el país, tu ciudad, tu barrio, y eso no va a pasar, porque no alcanza con la fuerza de una sola persona, son simples mortales como nosotros. Nuestras autoridades tienen aciertos, contradicciones, debilidades, por eso que entre todas y todos hay que generar fuerza, movimiento para transformar y cambiar las viejas estructuras.

### Labor social y artística en Wayna Tambo...

Lamentablemente debe ser que hace unos tres a cuatro años ya no estoy siendo parte del equipo, sin embargo, siempre estoy cerca de ellos, organizando alguna que otra cosita, aunque no con la fuerza que cuando estaba trabajando ahí directamente. Pero puedo decir que este es un espacio que alimenta mucho a nuestros procesos personales y colectivos, así que cariño para la Wayna.

### ¿Hay discriminación y desigualdad de oportunidades en el mundo artístico?

Claro, pero yo me atrevería a preguntar ¿en qué espacio no hay discriminación y desigualdad?

El mundo del arte y la cultura no es uno de los que podría salvarse de

esta situación, pero eso no impide que se creen otras redes, otras estrategias, frente a toda una industria musical enorme que se tiene en el planeta, pues está también ahí nuestra trinchera de la articulación, del tejido social, de espacios culturales, centros culturales como el Tejido de Cultura Viva Comunitario, del cual es parte la Wayna Tambo, la Red de la Diversidad y varios centros colectivos en Bolivia y Latinoamérica que permiten que nuestras propuestas se vayan difundiendo, y a través de estas redes podemos seguir construyendo y tejiendo.

### ¿Cómo lograste subsistir al golpe de Estado?

Esos momentos han sido muy duros, muy tristes, porque llegaban amena-

zas, evidentemente. Aunque no he tenido un enfrentamiento cuerpo a cuerpo, se podría decir que sí tuve por las redes sociales, donde había todo un círculo de amenazas, una estrategia de atemorizar a las personas; era muy triste estar aquí en la ciudad de El Alto, con todos los medios de comunicación en contra, con el desdén de esas noticias que hablaban de nuestra ciudad, era realmente indignante.

Pero, así como había ese lado, teníamos a los tejidos, las organizaciones, la gente misma con quien charlabas en el día a día, con quien te encontrabas, con las caseritas en las ferias, así que se contaban, porque ellas servían de informantes, charlar con ellas era el otro lado de la moneda; hallar la fuerza en el otro, en la

otra, en la gente de a pie que de boca en boca te traía otra información, era muy importante.

Indigna saber que a estas alturas de la historia de la humanidad todavía podamos ser víctimas de estrategias que no tienen que ver solo con sectores conservadores del país y sí con una mirada estratégica más grande, con elementos geopolíticos dentro de la Región, con disputas a nivel mundial de quienes quieren "seguir teniendo los hilos sobre el mundo". Por suerte, ahorita en Bolivia estamos viviendo otros tiempos, se está tratando de volver a construir lo que han destrozado en tan poco tiempo y solo queda seguir para adelante. ■

Nahir González  
Correo del Alba

Foto: Archivo de Nina Uma.



# Luis Palés Matos

CON AMOR A PUERTO RICO

Foto: Revista Acrobata.



El 17 de abril de 1894 el cubano José Martí escribió en el periódico Patria: "... Las dos tierras de Cuba y Puerto Rico, que son, precisamente indispensables para la seguridad, independencia y carácter definitivo de la familia hispanoamericana en el continente... Cuba y Puerto Rico entrarán a la libertad con composición muy diferente y en época muy distinta, y con responsabilidades mucho mayores que los demás pueblos hispanoamericanos".

En el imaginario de mi infancia, poblado de recuerdos del bisabuelo marino cuyas singladuras lo llevaban bien al mar de las Filipinas, o más a menudo al Caribe, Cuba y Puerto Rico permanecen unidos como hermanos siameses. Con el tiempo Filipinas se fue apagando y solo mucho después supe de José Rizal, el héroe de su independencia, fusilado en 1896 por los esbirros —el general Polavieja— de un pseudoimperio español agonizante.

A medida que, leyendo a Martí, la imagen de Cuba se fue agrandando hasta desembocar en la apoteosis revolucionaria de 1959, con Fidel y Raúl Castro, el Che, Camilo, Vilma, Haydée..., la de Puerto Rico se fue apagando; yo sabía del Grito de Yara cubano, pero no del Grito de Lares puertorriqueño.

Y no fue hasta mis años de universidad que Puerto Rico regresó a mí de la mano de un condiscípulo de esa nacionalidad que se preparaba para defender años después a sus compatriotas en los tribunales del usurpador norteamericano. Yo andaba leyendo el *Sóngoro Cosongo* de Nicolás Guillén cuando me espetó: "Si te gusta Guillén, has de leer también a un poeta de mi patria, Luis Palés Matos, y en especial su *Tuntún de pasa y grifería*, que ha sido inspiración para Guillén". Imposible encontrar el libro en una España franquista que había cerrado con siete llaves el sepulcro del Cid, y solo di con él en una librería de usados en el Barrio Latino de París, cuando yo buscaba en la editorial del Ruedo Ibérico libros que me enseñaran la otra realidad española: la de los vencidos nunca arrodillados, de la guerra incivil y la postguerra de 1936-1939, y de los años grises que siguieron.

Y leí, en un soplo de aire fresco, a Palés Matos, su *Azaleas; Tuntún de pasa y grifería; Poemas afroantillanos (1937-1950)*. Leo su biografía, que solo me llega a través de la palabra de mi amigo. Sé que es maestro y periodista, que firma el Manifiesto del Diepalismo, que su mundo es el de la poesía oral (lo apodan e ruseñor de Guayama, su pueblo), la bohemia y las tertulias de café, que tiene un hermoso poema titulado "Las voces secretas", que dedica al autoerotismo femenino; o "Ñam-Ñam", que parece adelantarse al *Manifiesto Antropófago* de Oswald de Andrade, el escritor y ensayista del modernismo brasileño.

Y leyendo sus versos soñé con la Danzarina Africana (aún la sueño en mi crepúsculo, en que se ha encarnado para mí, cuando ya nada ni a nadie esperaba):

*Tu belleza es profunda y confortante  
como el ron de Jamaica, tu belleza  
tiene la irreveleada fortaleza  
del basalto, la brea y el diamante.  
Tu danza es como un tosigo abrasante  
de los filtros de la naturaleza,  
y el deseo te enciende en la cabeza  
su pirotecnia roja y detonante.  
¡Oh negra densa y bárbara! Tu seno  
esconde el salomónico veneno.  
Y desatas terribles espirales,  
cuando alrededor del macho resistente  
te revuelves, porosa y absorbente,  
como la arena de tus arenas.*

De mi amigo, que había abierto para mí nuevas sensibilidades, tardé en saber. Me quedaba su la-

mento: "¡Ay! ¡Si mi Patria hubiese tenido un José Martí!". Aún, años más tarde, me hizo llegar unos ejemplares, ya amarillentos, de la revista Guajana (1962-1979), cuyo título refiere a la espiga florecida de la caña de azúcar, y otras como Ventana, Mester y Zona de Carga y Descarga (1972-1975), bajo la dirección, esta última, de las poetas Rosario Ferre y Olga Nolla, cuya actitud combativa y revolucionaria ilumina el campo del feminismo.

Me produce cierta tristeza escribir sobre poesía y Puerto Rico y tener que releer lo que ya en 1957 escribió Federico de Onís, crítico literario salmantino, fallecido en Puerto Rico en 1966, otro ejemplo de la diáspora española: "Los valores de la literatura puertorriqueña en el presente siglo no han sido fijados debidamente por el desconocimiento que de ella se ha tenido fuera de la isla". Quizás también porque, como sentenció lapidariamente el poeta Francisco Matos Paoli, "publicar en Puerto Rico es permanecer inédito". Esperemos no sea así y que los poetas puertorriqueños y las poetas puertorriqueñas canten de nuevo aires de libertad que se escuchen en todo el mundo, el latinoamericano en especial. Entretanto, leamos, soñemos, amemos aquel Puerto Rico que vibra con esa fuerza de su más grande poesía. ■

Jaume Domènech  
Catalán, ambientalista

## ¿Quién fue Luis Palés Matos?

- Nació en Guayama el 20 de marzo de 1889 y falleció en Santurce el 23 de febrero de 1959. Escritor, poeta y periodista puertorriqueño.
- A los 16 años publicó su obra prima *Azaleas*, que marca el primer periodo del movimiento Modernismo en Latinoamérica y el Caribe.
- Le siguen *Programa Silvestre; Versos para Navidad y Cuaderno del Bebé*.
- Su obra se enmarca en la llamada poesía negra o el verso negro; ejerció influencia sobre otros autores, como Nicolás Guillén.
- En 1937 publicó *Tuntún de pasa y grifería*. Luego la novela *Litoral*, inconclusa.
- En 1954 aparece su primera antología, realizada por Federico de Onís, con los poemas escritos entre 1915 y 1956.
- Es uno de los máximos exponentes de la poesía afroantillana y junto a José Isaac de Diego y Padró fundó el "diepalismo", movimiento vanguardista basado en la musicalidad y sonoridad de los versos.

# DÍA DE LA MUJER INDÍGENA

El Día Internacional de la Mujer Indígena fue establecido en el Segundo Encuentro de las Organizaciones y Movimientos de América, en 1983, en Tiahuanaco (Bolivia). La fecha fue elegida en homenaje a Bartolina Sisa, que dirigió junto a su esposo Tupaj Katari la sublevación indígena contra la Corona española en el Alto Perú; fue encarcelada y asesinada el 5 de septiembre de 1782.



Oscar Alfaro

100 años se conmemoraron del nacimiento del destacado escritor, poeta, profesor y periodista boliviano, nacido en Tarija un 5 de septiembre de 1921. Su escritura ha sido un aporte para la niñez y la juventud del país. Entre sus obras más destacadas se encuentran *El pájaro revolucionario*, *El alfabeto de estrellas*; el poemario *Cien poemas para niños*, que hasta hoy forman parte del currículo educativo nacional.

Murió con tan solo 42 años, un 25 de diciembre de 1963, dejando un gran legado y aporte. Después de su muerte su familia emigró a Venezuela, desde donde han mantenido su memoria y reconocimiento.

Foto: La Voz de Tarija.

## LECTURAS RECOMENDADAS

Un tiempo de rupturas, sociedad y cultura en el siglo XX

**Autor:** Eric Hobsbawm  
**Categoría:** Historia  
**Editorial:** Crítica, 2013  
**Páginas:** 306



Este gran historiador inglés analiza una era de la historia que ha perdido el norte y que, en los primeros años del nuevo milenio, mira hacia adelante, sin guía ni mapa, hacia un futuro irreconocible, con más perplejidad e inquietud de lo que recuerda en su larga vida.

Cantar de Agapito Robles

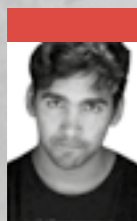
**Autor:** Manuel Scorza  
**Categoría:** Novela  
**Editorial:** Plaza & Janés Editores, 1984  
**Páginas:** 245



Cuarta parte de la pentalogía épica *La guerra silenciosa*. Agapito Robles es un héroe que viste poncho en la guerra que opone desde hace siglos a la sociedad criolla del Perú y a los sobrevivientes de las grandes culturas precolombinas.

## A 100 años de la fundación de la República del Rif

# La historia de Abd el-Krim (primera parte)



El reconocido periodista palestino Mohammed Ali Eltaher terminaba de escribir unas notas para el periódico Al-Shura y procedía a beber un té de menta hirviendo que calmaba su ímpetu de periodista. El té le calmaba, era el reposo de largos dos minutos tan necesarios para él. En la oscura dependencia de paredes altas observaba distraídamente las cientos de fotografías pegadas en desorden. La redacción era ese espacio abarrotado de muebles de madera desbordados de ejemplares de diarios antiguos, papeles con anotaciones de alguna importancia, carpetas, cuadernos, libros. Detrás de

su escritorio, sorbo a sorbo reflexionaba sobre el mundo de esos días, y de su tarea como editor y fundador de aquel medio de comunicación. Los retratos colgados en su muralla contaban historias, constataba el desorden de papeles que atiborraban su mesón mientras afuera bullía la calle en el centro de El Cairo, en el Egipto de 1947.

Pronto comenzaría por fin a organizar al menos el escritorio donde escaseaba el espacio. En eso estaba cuando unos golpes a su puerta lo alertaron, se terminó el té de un sorbo y ordenó entrar a su secretario, quien azorado le entregó un telegrama urgente.

El periodista volvió a su escritorio y abrió la comunicación que decía:



Foto: Alfonso Junr/Getty Images



Documento: Mohammed Ali Eltaher en su oficina en Al-Shura / Foto: Eltaher

“EL EMIR MOHAMED ABD EL KRIM ALKHATTABI. DEJÓ ADEN [Yemen] 23/5/47 [a bordo del] S/S KATOOMBA= [firmado por Abdo Hussein] ELADHAL.”

El palestino abrió los ojos, sorprendido, y ni siquiera tuvo tiempo de reaccionar a lo que acababa de leer. Se levantó, salió de su oficina y se dirigió hacia la mesa de su secretario apresuradamente, llevándose por delante carpetas y cuadernos, cogió el teléfono y procedió a llamar a uno de sus contactos que habría conocido por ser partidario de los grupos anti-colonialistas del Magreb. Apenas sintió que descolgaban el teléfono, sin más cortesía dijo: “Activa a los miembros del movimiento, que se reúnan esta noche en Al-Shura, te llamo más tarde”. Y colgó sin esperar una respuesta.

Volvió a su oficina para hacer espacio en su escritorio, empujando carpetas y recortes. Buscó entre los cajones para encontrar sus mejores papeles. Debía escribir un mensaje digno de un rey.

“Su Majestad el Rey  
Palacio Koubbeh - Cairo

He recibido un telegrama proveniente de Aden, indicando que el Emir Abd el-Krim El-Khattabi, Emir del Rif en Marra-

kech [Marruecos, llamado así por los árabes del Levante en esos años] y desde hace veinte años, prisionero de los franceses en la isla de La Reunión, está actualmente en su camino a un nuevo exilio en el sur de Francia. Él llegará mañana martes a Suez a bordo del barco ‘Katoomba’. Su rescate cae en la gentil consideración de Su Majestad al invitarlo a desembarcar. Francia no tiene autoridad sobre él salvo la de un secuestrador con su secuestrado. Él no es francés, y mientras el barco esté en nuestras aguas, por ley está bajo la autoridad del Gobernador de Suez. Las históricas buenas obras de Su Majestad a los ojos del mundo islámico me han inspirado a someter este asunto a Su Majestad junto con mis plegarias (al Todopoderoso) para que proteja a su sublime persona.

Firmado;  
Mohamed Ali Eltaher  
Presidente del Comité Palestino en Egipto”

Guardó su pluma y miró el mensaje una vez más, suspirando. Cogió su chaqueta y se alistó. Se estaba preparando para una larga carrera.

El periodista salió a la calle y atravesó las abarrotadas veredas de El Cairo. En la ciudad llena de transeúntes y mercaderes se le iba a hacer difícil conseguir un coche

que le llevara con rapidez al Palacio. Tampoco iba a mandar su mensaje al despacho del Rey, ya que sabía que podrían entregarle demasiado tarde su urgente petición y ya no había tiempo.

Secó una vez más el sudor de la frente, agotado solo se detuvo en la entrada del Palacio.

Un guardia recibió la carta de Eltaher, quien ya era un conocido del Rey y había estado antes allí, y la llevó directo a la residencia del Rey, el Palacio Koubbeh, casi al instante.

El comandante de la guardia entregó el telegrama al Monarca, quien se dice que lo leyó y lo guardó en su bolsillo, mostrando así la importancia que le dio al mensaje.

El Rey le ordenó al comandante que le dijera al Primer Ministro y al Jefe del Gabinete Real que se reunieran con él el día siguiente, temprano, en su oficina del Palacio de Abdín, para discutir un asunto de vital importancia.

Eltaher se limpió el rostro nuevamente y comenzó a caminar de vuelta a su oficina, donde esperaban los militantes de los movimientos de liberación del Magreb, había que planificar el rescate de Abd el-Krim. Mientras caminaba repasaba en su mente la vida de aquel mítico rifeño.

### Muhammad ibn Abd al-Karim El-Khattabi

Nació en Axdir, sin saberse con exactitud si fue en 1882 o 1883. Hijo de Abd el-Krim el-Khattabi, un *cadí* (juez especialista en leyes y derecho musulmán) rifeño de la tribu de los Beni Urriaguel.

Luego de haber sido instruido en una enseñanza tradicional islámica, fue enviado a terminar sus estudios del bachillerato en Tetuán y Melilla, para que a sus 20 años se trasladase a Fez para instruirse en derecho islámico en la Universidad de Qarawiyyin. También estudió en la Universidad de Salamanca, en España.

Su hermano, Mahmed, estudiaría Ingeniería en Minas en Málaga y Madrid. Ambos recibieron una educación española, y dominaban los idiomas rifeños, español y el árabe.

El joven Abd el-Krim trabajó para la colonia española como traductor de árabe en la Oficina Central de Tropas y Asuntos Indígenas de Melilla, donde además escribía artículos en árabe para el periódico El Telegrama del Rif. Pronto, y a corta edad, fue nombrado *cadí* de Melilla, para que a sus 30 años se convirtiese en *Cādī al-qudāt*, jefe de los *cadies*.

Sin embargo, los conflictos europeos iban a repercutir en todo el mundo, y las potencias europeas arrastrarían a sus colonias para cuando estalló la Primera Guerra Mundial en 1914. Abd el-Krim continuó con su labor y su cargo como jefe de los *cadies*, pero los franceses comenzaron a tener sospechas de que Muhammad podría llegar a colaborar con los alemanes.

La colonia francesa le abrió un expediente en el que pudieron ver las intenciones anti-colonialistas de Abd el-Krim. Fue enjuiciado y su pena fue la prisión. Se vio encarcelado en el fuerte de Rostrogordo (ubicado en las afueras de Melilla), pero el espíritu indomable del rifeño lo impulsaría a intentar fugarse, hecho que terminó con Abd el-Krim rompiéndose una pierna al caer de un muro. Tuvo que pasar un año más en prisión. Al salir en libertad volvió a su cabila, donde comenzaría a preparar la lucha.

En 1920 se inicia otra vez la lucha libertaria del Rif contra los colonos

Europeos. Para 1921 Abd el-Krim ya era el líder indiscutido de la lucha anti-colonialista en el norte de África. Contando con el apoyo de las cabilas que poblaban la zona, preparó el alzamiento general del Rif. Muchos de los soldados indígenas que formaban parte del Ejército español se vieron

motivados a unirse a la lucha anti-colonialista y pelear junto con Abd el-Krim.

Continuará...

Sebastián López  
Cineasta



Documento: Carta de Eltaher al Rey Faruq / Foto: Eltaher



Documento: Telegrama de Abdo Hussein Eladhal a Eltaher / Foto: Eltaher



El origen del fútbol como actividad deportiva aún es debatido principalmente entre guaraníes e ingleses. Estos últimos sostienen que la historia del deporte más popular del planeta inició cuando se reglamentó su juego en 1863 con la creación de la Football Association (FA) en Londres. Sin embargo, existen indicios de que 200 años antes los indios guaraníes en San Ignacio Guazú ya jugaban algo parecido al fútbol, que llamaban “manga ñembosarái” (jugar a la pelota con los pies).

En Bolivia, la historia cuenta que los trabajadores encargados de los rieles de la Bolivian Railway Company aprendieron a jugar fútbol de los técnicos ingleses, y así, en 1896, fundaron la primera organización de fútbol, el Oruro Royal Club, esta breve parte de la historia es la más popular cuando se habla sobre los inicios del deporte rey en estas latitudes, aunque pareciera ser solo el origen de una institución, la formalización de algo ya existente.

Desde 1896 se profesionalizó el fútbol en Bolivia, se fundaron algunos icónicos equipos como The Strongest (1908), Bolívar (1925), y hasta se ganó la Copa América celebrada entre La Paz y Cochabamba en 1963. Pero, la competencia profesional no era el único espacio de este

## Las caras del gol

deporte en el territorio nacional, paralelamente se desarrollaba, en los campos, entre las diferentes etnias y la población más desplazada, una pasión por el fútbol que se mantiene viva en las villas y las comunidades de cada rincón del país.

Felipe Quispe, quien jugaba desde joven como lateral izquierdo, sostenía que el fútbol profesional era un ámbito de la vida social en el que también se estableció un virtual *apartheid*, bajo el control de dirigentes, entrenadores y jugadores de origen *k'ara* o criollo que dejaba afuera a las poblaciones indígenas.

En consecuencia, según Esteban Ticona, antropólogo aymara, la apropiación del fútbol se fue produciendo desde los años 20 en las áreas rurales. Al principio se jugaba con una *t'ijita* (pelota de trapo) y fue después cuando los indígenas y campesinos adoptaron todas las reglas de juego de los ingleses; el fútbol se constituyó así en una de las manifestaciones aymaras

más populares, inclusive llegó a ser un pretexto para reunirse y camuflar el objetivo político de las agrupaciones. Entonces, poco a poco el fútbol se arraigó entre las comunidades y los movimientos indígenas aymaras y cocaleros.

Para el sociólogo puertorriqueño Sergio Villena Fiengo, el fútbol ha servido para múltiples propósitos: fortalecer las identidades locales, organizar sindicatos, formar líderes, resistir al embate de las dictaduras, promover políticas de integración nacional y apuntalar un proyecto indianista de oposición.

Años más tarde, la polémica “guerra contra el narcotráfico” daría pie a la formación de la resistencia cocalera en el Trópico de Cochabamba, quienes se articulaban mediante la organización de campeonatos de fútbol que operaban como una esfera pública plebeya, donde los campesinos intercambiaban información y llevaban adelante su lucha, organizando recurrentes bloqueos de caminos y prolongadas marchas. Producto de estas juntas futboleras clandestinas surgiría la figura de “el Evo”, ocupando el puesto de secretario de deportes en el sindicato y de 10 en la cancha.

El resto de la historia ya la conocemos bien... ¿o no? ■

Rafael Guilarte  
Correo del Alba



# Tocaña

Es una comunidad afroboliviana a la cual se le atribuye el nacimiento de la Saya, un ritmo y baile que se toca con instrumentos de percusión, acompañado del canto y danza de mujeres y hombres, en la que se vivencia el sincretismo cultural africano y aymara.

Considerada uno de los paraísos tropicales de Nor Yungas, Tocaña está rodeada de montañas, pudiendo visitar allí ríos, senderos, cocaleros y frutales, el centro cultural comunitario y ver la construcción de los tambores en Chijchipa.

Según la historia, las localidades yungueñas se asentaron bajo el liderazgo de Bonifacio Pinedo, descendiente de los reyes africanos del Congo. La continuidad de la monarquía afroboliviana reposa actualmente en el rey Julio Pinedo, único rey en América Latina y el Caribe. ■

UBICACIÓN Bolivia | VISITANTES 20.068 | IDIOMA Español/Afroyungueño | CLIMA Tropical | MONEDA boliviano | CÓMO LLEGAR Vuelo directo por Aerolínea Conviasa con destino al Aeropuerto Internacional Viru Viru y después vuelo local a La Paz.



Viaja con

**CONVIASA**

# LOS BOLIVIANOS ELEGIMOS VENCER LA PANDEMIA UNIDOS

ESTAMOS SALIENDO  
*Adelante*

